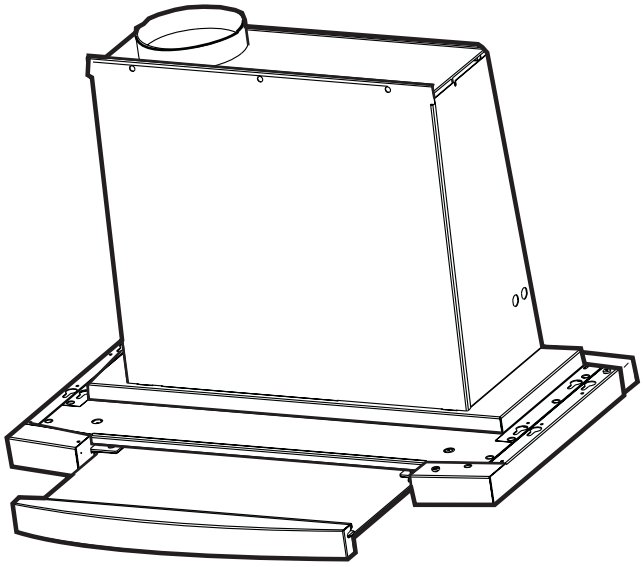
Electrolux

Montage- und Gebrauchsanweisung , Installatie- en gebruiksaanwijzing, Notice d'utilisation et d'installation

EFP 6460

Operating and Installation Instructions, Instrucciones de montaje y manejo, Manual de Instruções



D NL F UK E P

D	-	Inhalt	2
NL	-	Inhoud	14
F	-	Sommaire	27
UK	-	Contents	40
E	-	Indice	54
P	-	Índice	66

Inhalt D

Sicherheitshinweise **3**
für den Küchenmöbel-Monteur 3
für den Benutzer 4

Allgemeines **5**
Abluftbetrieb 5
Umluftbetrieb 5

Bedienung der Dunstabzugshaube **6**
Geschwindigkeitsregulierung 6
Korrekte Belüftung 6

Wartung und Pflege **7**
Reinigung 7
Metallfettfilter 7
Aktivkohlefilter 8
Austausch der Lampe(n) 8

Sonderzubehör **9**

Kundendienst **9**

Technische Daten **10**

Installation **10**
Auspacken 10
Platzierung 10
Elektroanschluß 10
Zubehör/Montagematerial 11
Anbringen des Abstandhalters 11
Montage in einem Oberschrank 12
Montage zwischen Oberschränken 12
Installieren der Rückschlagklappe - Bild 9 13
Einsetzen des Kohlefilters 13
Installieren des Lüftungspaketes 13

Bevor Sie jedoch Ihre neue Dunsthaube in Betrieb nehmen, lesen Sie erst diese Bedienungs- und Montageanleitung.
Um Risiken zu vermeiden, die der Betrieb elektrischer Geräte mit sich bringt, ist es wichtig, daß die Dunsthaube korrekt installiert wird und Sie die Sicherheitsvorschriften beachten.
Heben Sie die Bedienungsanleitung an einem Ort auf, an dem Sie sie jederzeit greifen können.

⚠ Sicherheitshinweise

für den Küchenmöbel-Monteur

- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb vorzugsweise den Orignaldurchmesser des Gerätes haben.
  Achtung! Das Abluftrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.
- Auf Bestellung sind je nach Bedarf Rohre unterschiedlicher Formen und Durchmesser sowie ins Freie leitende Abluftsysteme (Teleskop-Mauerkasten) verfügbar, weitere Einzelheiten beim Kundendienst erfragen.
- **Bei Montage der Dunstabzugshaube sind folgende Mindestabstände von der Kochstellen-Oberkante bis Unterkante der Dunstabzugshaube einzuhalten:**
  Elektroherde 400 mm
  Gasherde 650 mm
  Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.
- Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4Pa ($4x10^{-5}$ bar) sein.
- Die Abluft darf nicht in einen Rauch- oder Abgasschornstein eingeleitet werden. Das Einleiten der Abluft in einen Schacht, der der Entlüftung von Aufstellungsräumen von Feuerstätten dient, ist nicht zulässig.
- Für die Abluftführung sind grundsätzlich die behördlichen Vorschriften einzuhalten.
- Bei Betrieb als Abluftgerät ist für eine ausreichende
  Zuluftöffnung in etwa der Größe der Abluftöffnung zu sorgen.
- Aufgrund von Länder-Bauvorschriften unterliegt der gemeinsame Betrieb von Dunstabzugshauben und kamingebundenen Feuerungsstätten, wie Kohle- oder Ölöfen und Gas-Thermen im selben Raum, bestimmten Einschränkungen.
- Der gemeinsame, gefahrlose Betrieb von kamingebundenen Geräten und Dunstabzugshauben ist nur gewährleistet, wenn Raum und/oder Wohnung (Raum-Luftverbund) durch eine geeignete Zuluftöffnung von ca. 500-600 cm^2 von außen belüftet sind und dadurch bei laufender Dunstabzugshaube Unterdruck vermieden wird.
- Im Zweifelsfalle Rat und Zustimmung des zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeisters oder der örtlichen Baubehörde einholen.
- Da in Räumen ohne Feuerungsstätte die Regel gilt: “Zuluftöffnung so groß wie Abluftöffnung”, kann durch eine größere Öffnung als 500-600 cm^2 der Wirkungsgrad der Ablufteinrichtung beeinträchtigt werden.
- Der Betrieb der Dunstabzugshaube als Umlufthaube ist unter den genannten Umständen gefahrlos und unterliegt nicht den obengenannten Vorschriften.
- Die Funktion der Dunstabzugshaube bei Abluftbetrieb ist nur dann optimal, wenn folgendes beachtet wird:
  - kurze, gerade Abluftstrecken
  - möglichst wenige Rohrbögen
  - Verlegung der Rohre nicht in spitzen Winkeln, sondern in flachen Bögen
  - möglichst große Rohrdurchmesser (vorzugsweise Originalauslass-Durchmesser beibehalten).
- Bei Nichtbeachtung dieser Grundsätze muß mit drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen gerechnet werden.

für den Benutzer

- Es muß darauf geachtet werden, daß Kochstellen bei Betrieb stets abgedeckt sind, damit nicht durch zu starke Hitzeentwicklung das Gerät beschädigt wird. Unbedingt zu vermeiden sind offene Feuerstellen bei Öl-, Gas- und Kohleherden.
- Außerdem ist beim Fritieren über Herd/Mulde das zum Fritieren verwendete Gerät während des Betriebes zu beaufsichtigen.
- Das im Fritiergerät enthaltene Öl kann sich durch Überhitzung selbst entzünden- akute Brandgefahr!
- Bei Verwendung von verschmutztem Öl kann noch leichter Selbstentzündung entstehen.
- **Flambieren ist unter der Dunstabzugshaube nicht erlaubt.**
- **Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube,** auch beim Lampenwechsel**, ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.** (Schraubsicherungen aus der Fassung herausnehmen bzw. Sicherungsautomaten abschalten oder Netzstecker ziehen).
- Es ist wichtig, die Filterwechsel bzw. Reinigungsintervalle einzuhalten.
  Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerung Feuergefahr.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.
Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.
Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol

einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet.
Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist.
Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.
Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.
Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Allgemeines

- Die Dunstabzugshaube wird als Abluftgerät ausgeliefert und kann durch den Einsatz eines Aktivkohlefilters (Sonderzubehör) als Umluftgerät verwendet werden.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.

Abluftbetrieb

- Die Luft wird mit Hilfe eines an den Abluftstutzen **A** anzubringenden Rohres ins Freie geleitet. **Bild 1**.
- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb denselben Durchmesser wie der Gebläseaustrittstutzen haben, um die spezifizierten Leistungswerte zu erreichen.

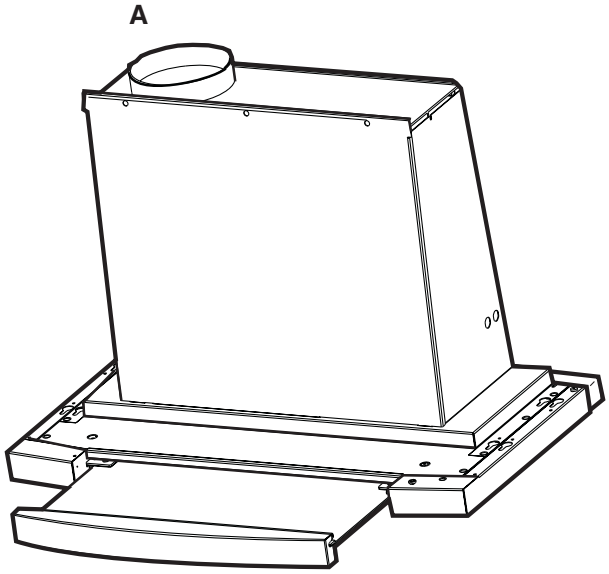


Bild 1

Umluftbetrieb

- Die Luft wird gefiltert und in den Raum zurückgeführt.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.

Bedienung der Dunstabzugshaube

- Die Dunstabzugshaube ist mit regelbarer Drehzahl ausgerüstet. Es ist ratsam, die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Beginn des Kochens einzuschalten und sie ungefähr 15 Minuten nach dem Kochen weiterlaufen zu lassen, damit alle Gerüche sicher entfernt werden.

Geschwindigkeitsregulierung

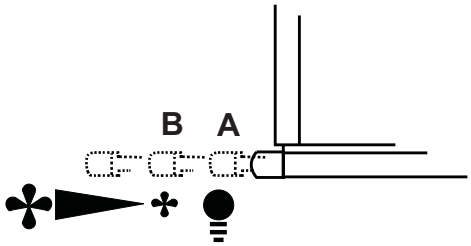


Bild 2

Die Dunstabzugshaube wird über den Ausziehschirm reguliert (Bild 2).
Sobald der Ausziehschirm in Position (A) ist geht das Licht an. Erreicht der Ausziehschirm Position (B) startet der Motor mit niedriger Geschwindigkeit und erhöht diese je weiter der Ausziehschirm herausgezogen wird.

Korrekte Belüftung

Damit die Dunsthaube richtig arbeitet, sollten die Küchenfenster geschlossen sein.Bei Abluftbetrieb sollte jedoch ein Fenster in einem anderen Raum geöffnet sein, damit ein Luftaustausch stattfinden kann.

Wartung und Pflege

- **Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten ausgeführt werden, muss die Dunstabzugshaube vom Stromnetz getrennt werden.**

Reinigung

- Achtung: Zum Reinigen der Dunstabzugshaube Gerät vom Stromnetz trennen.
  Nicht mit spitzen Gegenständen in das Schutzgitter des Motors eindringen.
- Äußere Teile mit milder Spüllauge reinigen. Scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand vermeiden.
- Die Schalterblende und das Fettfiltergitter nur mit feuchtem Tuch und milden Spülmitteln reinigen.
- Es ist wichtig, die Filterwechsel sowie die Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerungen Feuergefahr!

Achtung

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder aus Feuergründen, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Metallfettfilter

- Metallfettfilter haben die Aufgabe, Fettpartikel, die beim Kochen entstehen, aufzusaugen. Sie werden in jedem Fall, d.h. sowohl bei Abluft- als auch bei Umluftbetrieb, verwendet.
  Metallfettfilter sollen alle 4 Wochen im Geschirrspüler bzw. von Hand gereinigt werden.

Öffnen der Metallfettfilter

- Die Verriegelung des Fettfilters zuerst nach hinten, dann nach unten herausnehmen. **Bild 3**.

Handreinigung

Metallfettfilterkassette ca. 1 Stunde in heißem Wasser mit fettlösendem Reinigungsmittel einweichen und danach mit heißem Wasser abbrausen. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Geschirrspüler

Metallfettfilterkassette in Geschirrspüler stellen. Reinigung bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mind. 65°C. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Beim Reinigen der Metallfettfilter im Geschirrspüler kann es zu leichten Farbveränderungen kommen, die jedoch keinen Einfluß auf die Funktion haben.

- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!

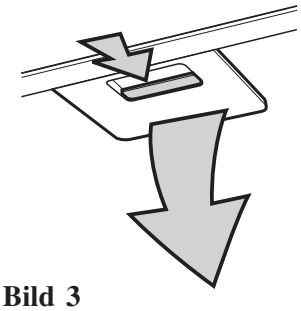


Bild 3

Aktivkohlefilter

- Der Aktivkohlefilter muß dann verwendet werden, wenn man die Dunstabzugshaube als Umluftgerät einsetzen möchte.
- Dazu wird der Original Aktivkohlefilter (siehe Sonderzubehör) benötigt.
- **Reinigung/Austausch des Aktivkohlefilters**
  Im Unterschied zu anderen Aktivkohlefiltern kann der LONG LIFE Aktivkohlefilter gereinigt und reaktiviert werden. Bei normaler Nutzung der Abzugshaube sollte der Filter jeden zweiten Monat (wenn man eine tägliche Benutzung von ca. 2,5 Std. betrachtet), am besten in der Geschirrspülmaschine, gereinigt werden. Normalen Reiniger verwenden und die höchste Temperatur wählen (65°C). Der Filter sollte separat gespült werden, damit sich keine Speisereste am Filter festsetzen und später schlechte Gerüche verursachen können. Um die Kohle wieder zu aktivieren, muß der Filter im Backofen getrocknet werden. Ober- und Unterhitze sowie eine Temperatur von maximal 100 °C wählen und den Filter 10 Minuten lang trocknen.
  Nach etwa 3 Jahren muß der Filter ausgetauscht werden, da dann seine Dunstaufnahmefähigkeit um ca. 50 % reduziert ist.
- **Montage- Bild 4.**
  Bringen Sie das Vlies an der Rückseite des Fettfilters an.
  Befestigen Sie es mithilfe der metallischen Haltevorrichtungen. Diese werden an den seitlichen Löchern an den Enden des Fettfilterrahmens verriegelt.
- **Zum Ausbau** in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!
- Bei Bestellung eines Ersatzfilters die Modellbezeichnung und die E-Nr. angeben. Diese Daten sind auf dem Typenschild an der Innenseite des Gerätes zu finden.
- Aktivkohlefilter beim Kundendienst bestellen.

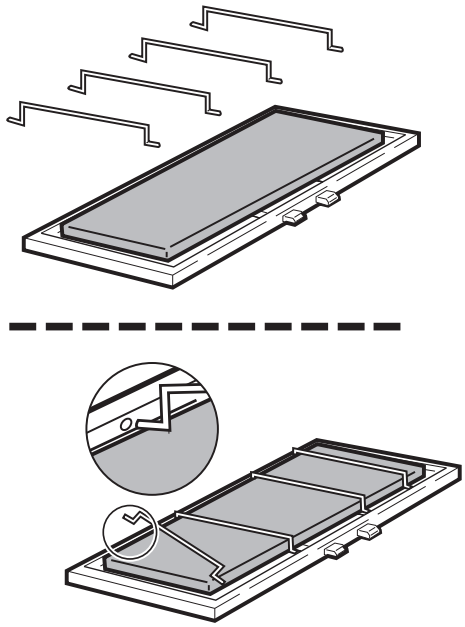


Bild 4

Austausch der Lampe(n)

- Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.
- Lampenabdeckung mit einem Schraubenzieher entnehmen und entfernen. **Bild 5.**
- Defekte Lampe herausnehmen und durch neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Lampenabdeckung wieder montieren.
- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.

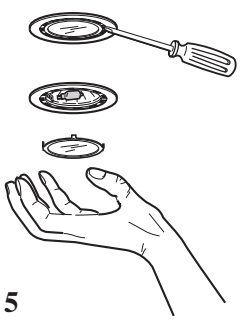


Bild 5

Sonderzubehör

Aktivkohlefilter + 4 Haltevorrichtungen	Type 38
Kamin-Set K 6460	942 121 511
Kamin-Set K 6460 X	942 121 512
Kamin-Set K 6460 U	942 121 513

Kundendienst

Bei eventuellen Rückfragen und Störungen Kundendienst anrufen (siehe Kundendienst-Stellenverzeichnis).
Folgende Daten beim Anruf angeben:

1. **Modellbezeichnung**
2. **E-Nr.**
3. **F-Nr.**

Diese Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der Innenseite des Gerätes hinter den Fettfiltern.
Konstruktions- und Farbänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorbehalten.

SERVICE

Handelt es sich um eine technische Störung?
Dann wenden Sie sich an Ihre Kundendienststelle. (Adressen und Telefonnummern befinden sich im Abschnitt „Kundendienststellen“.)
Bereiten Sie das Gespräch in jedem Fall gut vor. Sie erleichtern so die
Diagnose und die Entscheidung, ob ein Kundendienstbesuch nötig ist:

Halten Sie möglichst genau fest:
• Wie äußert sich die Störung?
• Unter welchen Umständen tritt die Störung auf?

Notieren Sie für das Gespräch unbedingt folgende Kennziffern Ihres
Gerätes auf dem Typenschild:

• E-Nr. (9 Stellen),

• F-Nr. (8 Stellen).

Das Typenschild ist nach Ausbau der Metallfettfilter auf der Innenseite
des Gerätes zugänglich.

Wir empfehlen, die Kennziffern hier einzutragen, damit Sie sie stets zur Hand haben:

E-Nr . . . . . F-Nr . . . . . .

Wann entstehen Ihnen auch während der Garantiezeit Kosten?

- wenn Sie die Störung mit Hilfe dieser Gebrauchsanweisung selbst hätten beseitigen können,
- wenn mehrere Anfahrten des Kundendienst-Technikers erforderlich sind, weil er vor seinem Besuch nicht alle wichtigen Informationen erhalten hat und daher z.B. Ersatzteile holen muß. Diese Mehrfahrten können Sie vermeiden, wenn Sie Ihren Telefonanruf in der oben beschriebenen Weise gut vorbereiten.

Technische Daten

	EFP 6460
Maße (in cm):	
Höhe:	44,3
Breite:	59,8
Tiefe:	32,7÷35,2(+ 15)
Gesamtanschlußwert:	**135 W**
Lüftermotor:	92 W
Beleuchtung:	2 x 20 W
Länge des Netzkabels:	**150 cm**
Elektroanschluß:	**230 V**

Konstruktions- und Farbänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorbehalten.

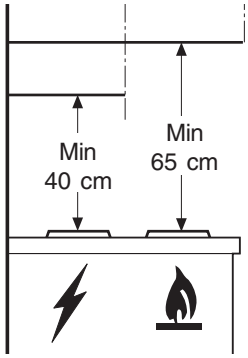
Installation

Auspacken

Überprüfen Sie bei Auspacken, ob das Gerät nicht beschädigt ist und ob alle Zubehörteile vollständig vorhanden sind.

Platzierung

- **Bei Montage der Dunstabzugshaube sind folgende Mindestabstände von der Kochstellen-Oberkante bis Unterkante der Dunstabzugshaube einzuhalten:**
  Elektroherde **400 mm**
  Gasherde **650 mm**
  Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.



Elektroanschluß

Sicherheitshinweise für den Elektro-Installateur
Vor dem Anschluß des Gerätes darauf achten, daß die auf dem Typenschild verzeichnete Spannung der tatsächlichen Netzspannung entspricht.Falls das Gerät mit Stecker ausgerüstet ist, kann es an jede vorschriftsmäßig installierte und gut zugängliche Steckdose angeschlossen werden.
Bei erforderlichem Festanschluß darf die Dunstabzugshaube nur durch einen beim zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmen eingetragenen Elektro-Installateur angeschlossen werden. Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung mit mind. 3mm Kontaktöffnungsweite vorzusehen.
Für Störungen, die wegen Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen auftreten, wird nicht gehaftet.

Installation

Zubehör/Montagematerial

1 Torxschlüssel
2 Spannbügel
1 Bohrschablone
1 Rückschlagventil
4 Schrauben 3,5 x 13 (um die Bügel am Dunstabzugshaubenschrank zu befestigen)
2 Schrauben 3,9 x 6,5 (um die Dunstabzugshaube an den Bügeln zu befestigen)
2 Schrauben 2,9 x 6,5 (um den Abstandhalter zu befestigen)
1 Abstandhalter

Achtung! Sollte kein Dunstabzugshaubenschrank vorhanden sein, in den diese Dunstabzugshaube montiert werden kann, kann ein Kamin-Set als Zubehör erstanden werden (siehe auch Abschnitt ”Besonderes Zubehör”).
Die Verwendung dieses Sets sieht die Montage der Dunstabzugshaube direkt an der Wand vor.
Lesen Sie vor Beginn der Montage der Dunstabzugshaube und des Kamins bitte gründlich die Montageanleitung durch, die dem Kamin-Set beiliegt.

Anbringen des Abstandhalters

Bevor Sie die Dunstabzugshaube montieren, bringen Sie bitte den im Lieferumfang enthaltenen Abstandhalter an.
Stecken Sie den Abstandhalter von hinten in die Dunstabzugshaube.
Stellen Sie den Abstandhalter so ein, dass die Tiefe der Dunstabzugshaube mit der Tiefe des Dunstabzugshaubenoberschrankes übereinstimmt (die Tür miteingeschlossen).
Befestigen Sie den Abstandhalter mit 2 Schrauben. **Bild 6**.

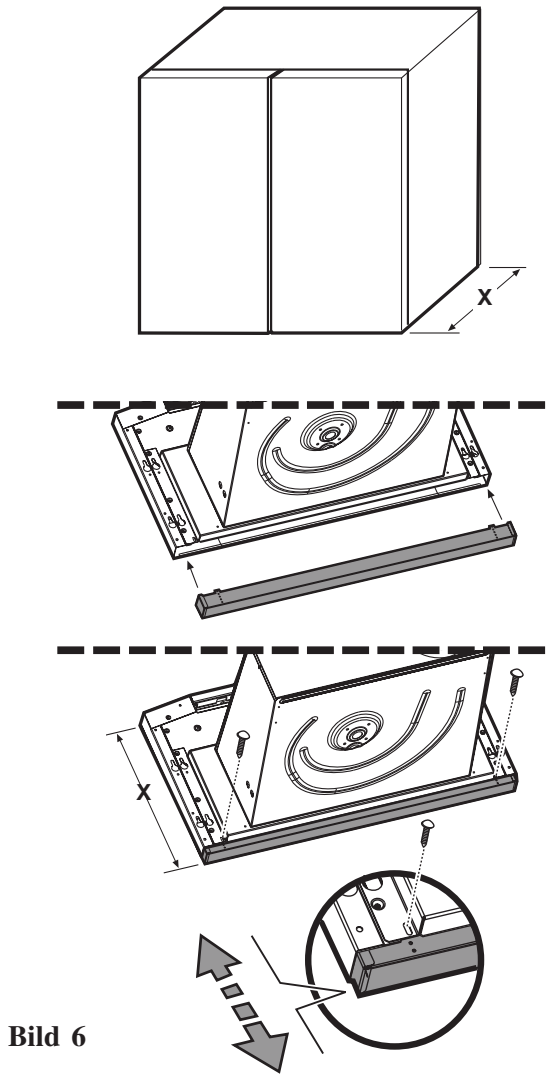


Bild 6

Montage in einem Oberschrank

Die Sicherungsschrauben müssen montiert werden (2 St.), anderenfalls besteht die Gefahr, dass die Dunstabzugshaube herunter fällt.

1. Zeichnen Sie mit Hilfe der Montageschablone eine Linie (siehe Bild 7.1.). Sägen Sie entlang dieser Linie und stellen Sie so eine Aussparung im Schrankboden her.
2. Messen sie die Wandstärke des Schranks (siehe Bild 7.2.). Normalerweise beträgt die Wandstärke 16 oder 19 mm. Wenn Sie eine andere Wandstärke haben, wählen Sie das nächstgelegene Maß.
3. Halterungen (siehe Bild 6.2.) auf die Montageschablone setzen. Die Abbildungen zeigen die linke Schrankseite. Abb. A für 16 mm und Abb. B für 19 mm Wandstärke des Schrankes.
4. Montageschablone gegen die Schrankseite drücken und Halterung (siehe Bild 7.3.) festschrauben.
5. Hängevorrichtung eine halbe Umdrehung drehen, wenn auf der rechten Schrankseite montiert wird.
6. Dunstabzugshaube heben und die Haken in die Aussparungen ein führen.
7. Die Dunstabzugshaube gegen die Wand drücken. Kontrollieren Sie, dass alle Haken korrekt in den Aussparungen sitzen.
8. Die Sicherungsschrauben (siehe Bild 7.4.) montieren.

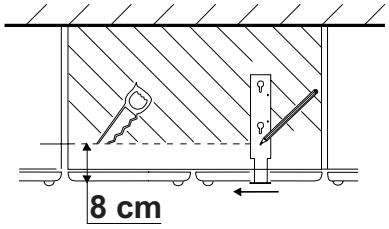


Bild 7.1

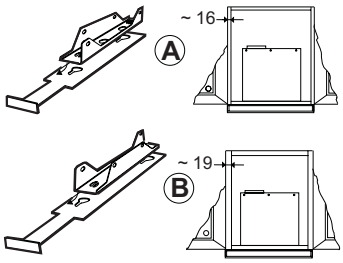


Bild 7.2

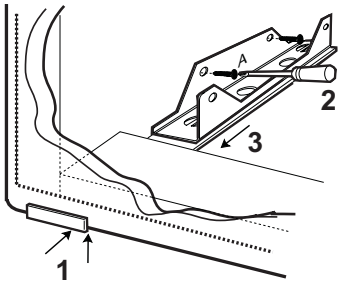


Bild 7.3

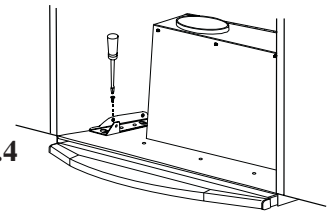


Bild 7.4

Montage zwischen Oberschränken

Die Sicherungsschrauben müssen montiert werden (2 St.), anderenfalls besteht die Gefahr, dass die Dunstabzugshaube herunter fällt.
Wenn die Dunstabzugshaube so zwischen zwei Oberschränken montiert werden soll, dass die Oberkante des Frontpaneels in einer Linie mit dem Schrankboden liegt (siehe Bild 8.1.), den Anleitungen
„Montage der Dunstabzugshaube in einem Oberschrank“ mit 16 mm Wandstärke folgen, Punkte 3-8.
Wenn die Dunstabzugshaube höher als der Schrankboden montiert werden soll:

1. Mit der Montageschablone auf beiden Seiten zwei senkrechte Linien (siehe Bild 8.2.) anzeichnen.
2. Ausmessen, wie hoch die Dunstabzugshaube montiert werden soll.
3. Die Hängevorrichtungen montieren (siehe Bild 8.3.).
   Die Abbildung zeigt die linke Seite, die rechte Seite ist spiegelverkehrt.
4. Heben Sie die Dunstabzugshaube hoch und führen Sie die Haken in die Aussparungen ein.
5. Die Dunstabzugshaube gegen die Wand drücken. Kontrollieren Sie, dass alle Haken korrekt in den Aussparungen sitzen.
6. Die Sicherungsschrauben (siehe “Montage der Dunstabzugshaube in einem Oberschrank”, Bild 7.4.) montieren.

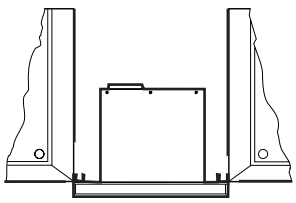


Bild 8.1

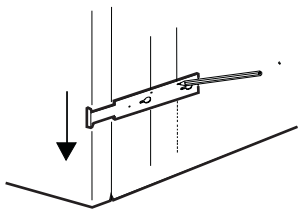


Bild 8.2

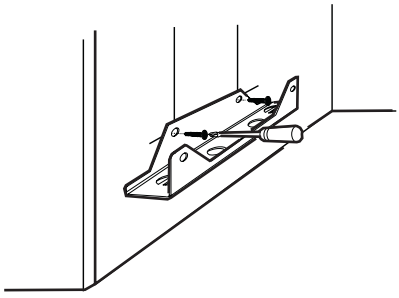


Bild 8.3

Installieren der Rückschlagklappe - Bild 9

Gilt nicht für Umluftbetrieb.
Die Dunstabzugshaube
kann mit einer Rückschlagklappe ausgerüstet werden.
Die Rückschlagklappe besteht aus zwei Klappen, die im Abzugsrohr der Haube montiert werden. Für Küchen, in denen die Dunstabzugshaube die einzige Ventilation nach außen darstellt, muß der äußere Teil der Klappen abgeschnitten werden. Die Klappen werden montiert, indem man die Klappen so biegt, daß die Führungszapfen in die Befestigungsbohrungen im Abzugsrohr eingeführt werden können. Darauf achten, daß das speichenförmige Muster der Klappen nach oben zeigt.
Mit einem Bleistift oder ähnlichem in die Spalte zwischen den Klappen drücken, die dadurch leichtgängig nach oben klappen. Falls nicht: Kontrollieren Sie, daß die beiden Klappen richtig herum
montiert sind und korrekt in der Führungsbohrung sitzen.

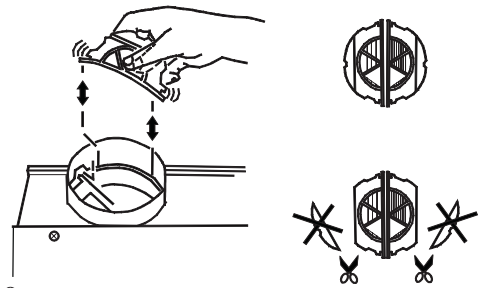


Bild 9

Einsetzen des Kohlefilters

Gilt nur für Umluftbetrieb. Der Kohlefilter LONG LIFE wird hinten am Fettfiilter installiert.
Der Kohlefilter LONG LIFE wurde entwickelt, um beim Kochen entstehende Gerueche weitmoeglichst zu reduzieren/zu filtern.
An der Ober- oder Frontseite des Einbauschranks, in der die Haube eingebaut ist, muss eine Öffnung (min. 100 cm²) hergestellt werden, damit die gefilterte Luft frei in die Küche zurückgelangen kann.

Installieren des Lüftungspaketes - Bild 10

Anschlußschlauch gerade ziehen. Ein langer und geknickter Anschlußschlauch kann die Leistung der Dunstabzugshaube halbieren. Den Schlauch kürzen, falls er zu lang ist und unnötige Bögen vermeiden.
Ein Abluftschlauch (A) wird über den Abluftstutzen (B) gezogen und mit einer Schlauchklemme befestigt.
Darauf achten, daß der Schlauch so gerade wie möglich verlegt wird und die Bewegung der Rückschlagklappen nicht behindert. Der Schlauch wird an der Öffnung des Abluftkanals (C) angeschlossen.

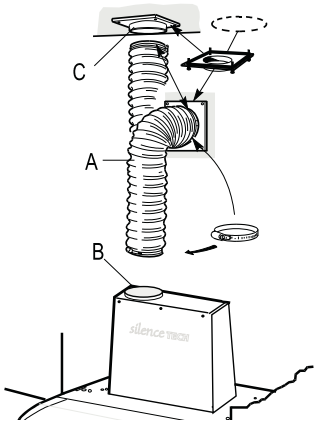


Bild 10

Inhoud

NL

Veiligheidsaanwijzingen 15
voor de keukenmeubel-monteur 15
voor de gebruiker 16

Algemeen 17
Gebruik als afzuigkap 17
Gebruik als recirculatiekap 17

Bediening van de afzuigkap 18
Snelheidsregeling 18
Ventilatie 18

Onderhoud 19
Reiniging 19
Metalen vetfilters 19
Koolfilter 20
Vervangen van de lamp(en) 20

Extra leverbare accessoires 21

Klantenservice 21

Reparatievoorwaarden 22

Technische gegevens 23

Installatie 23
Uitpakken 23
Plaats 23
Elektrische aansluiting 23
Toebehoren/Montagemateriaal 24
Installatie van het afstandstuk 24
Bevestig de afzuigkap in het kastje 25
Bevestiging tussen kastjes 25
Het monteren van de terugslagklep 26
De koolfilter monteren 26
Het monteren van de ontluchting 26

U bent nu in het bezit van een Electrolux product. Vanzelfsprekend kunt u ook tijdens het gebruik van uw product op Electrolux rekenen. Daarom nodigen wij u van harte uit u te registreren op onze internetsite electrolux.nl. Wij kunnen u dan nog beter van dienst zijn met informatie over producten, tips, innovaties, oplossingen voor storingen etc. U vindt de Electrolux productregistratie onder ‘Consumentenbelangen’ op de homepage van www.electrolux.nl.

Voordat u uw nieuwe afzuigkap in gebruik neemt, dient u eerst deze gebruiks- en installatie-aanwijzing door te lezen.
Om gevaren die het gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt te voorkomen, is het belangrijk dat de kap correct wordt geïnstalleerd en dat u de veiligheidsvoorschriften opvolgt. Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u nog eens iets kunt nalezen.

⚠ Veiligheidsaanwijzingen

voor de keukenmeubel-monteur

- De afvoerbuis moet bij gebruik als afzuigkap de originele diameter van het apparaat hebben.
  Let op! De afvoerbuis en de bevestigingsringen worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.
- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.
- Bij de montage van de afzuigkap moeten de volgende minimale afstanden van de bovenkant van de kookzones of gasbranders tot de onderkant van de afzuigkap worden aangehouden:
  elektrisch fornuis 400 mm
  gasfornuis 650 mm
  Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.
- Bij gelijktijdig gebruik van het apparaat als afzuigkap en stookplaatsen mag in de ruimte waar de stookplaats zich bevindt de onderdruk niet groter dan 4PA ($4x10^{-5}$ bar) zijn.
- De afgewerkte lucht mag niet in een kanaal dat bestemd is voor de afvoer van rook-/verbrandingsgassen of een schacht die dient voor de ontluchting van ruimten met stookplaatsen geleid worden.
- Voor het afvoeren van de afgewerkte lucht moeten de plaatselijke voorschriften in acht genomen worden.
- Bij gebruik als afzuigkap moet gezorgd worden voor een voldoende grote toevoeropening, die ongeveer even groot als de afvoeropening moet zijn.
- Op grond van landelijke bouwvoorschriften gelden voor het gemeenschappelijk gebruik van afzuigkappen en toestellen die zijn aangesloten op een verbrandingsgaskanaal/schoorsteen, zoals kolen - of oliekachels en gasovens in dezelfde ruimte, bepaalde beperkingen.
- Het gemeenschappelijke, ongevaarlijke gebruik van schoorsteengebonden toestellen en afzuigkappen is alleen gewaarborgd, als ruimte en/of woning door een geschikte toevoeropening van ca. 500-600 cm^2 van buiten geventileerd zijn, waardoor bij lopende afzuigkap een onderdruk vermeden wordt.
- Omdat in ruimten zonder rookkanaalafvoer de regel geldt “toevoeropening even groot als afvoeropening” kan door de grotere opening van 500-600 cm^2 de werking van de afvoerinrichting nadelig beïnvloed worden.
- Het gebruik van het apparaat als recirculatiekap is onder de genoemde omstandigheden zonder gevaar en valt niet onder bovengenoemde voorschriften.
- Het apparaat functioneert als afzuigkap alleen optimaal als u het volgende in acht neemt:
  - korte, rechte afvoerverbindingen
  - zo min mogelijk bochten in de buis
  - buizen niet met scherpe hoeken maar met flauwe bochten laten verlopen
  - zo groot mogelijke buisdiameter (bij voorkeur dezelfde diameter als de afvoeropening).
- Als u deze basisregels niet in acht neemt, moet u rekening houden met aanzienlijk vermogensverlies en verhoogd bedrijfsgeluid.

voor de gebruiker

- U dient erop te letten dat op ingeschakelde kookzones en gasbranders altijd een pan staat, opdat het apparaat niet door te sterke hitte-ontwikkeling wordt beschadigd. Bij olie-, gas- en kolenfornuizen dient open vuur beslist te worden vermeden.
- Bovendien moet bij het frituren op een fornuis of kookplaat de frituurpan tijdens het gebruik altijd in het oog worden gehouden.
- De olie in de frituurpan kan door oververhitting vlam vatten.
- Bij gebruik van verontreinigde olie kan nog makkelijker zelfontbranding ontstaan.
- Wij wijzen u erop dat door oververhitting brand kan ontstaan.
- Flamberen onder de afzuigkap is niet toegestaan.
- Bij alle werkzaamheden aan de afzuigkap, ook bij het vervangen van de lamp, moet het apparaat spanningloos worden gemaakt (zekering in de huisinstallatie uitschakelen).
- Het is belangrijk dat u tijdig de filters vervangt resp. reinigt.
  Anders bestaat ten gevolge van vetafzetting brandgevaar.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

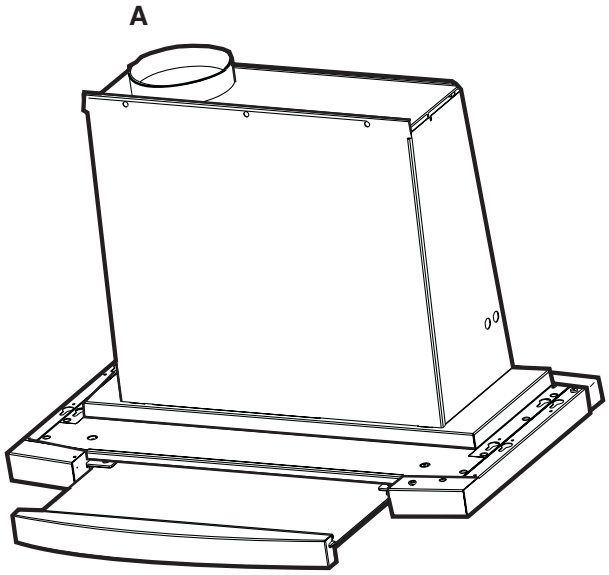
Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.
Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel
waar u het product heeft aangeschaft.

Algemeen

- Het apparaat wordt als afzuigkap geleverd en kan in combinatie met een koolfilter (extra leverbaar accessoire) als recirculatiekap worden gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).

Gebruik als afzuigkap

- De lucht wordt met behulp van een op de afvoeropening **A** aan te brengen buis naar buiten afgevoerd **afb. 1**.
- Voor de beste afzuigprestaties moet de afvoerbuis dezelfde diameter hebben als de afvoeropening.
- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.



afb. 1

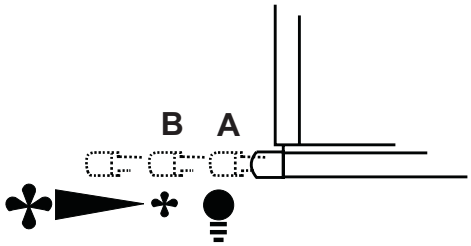
Gebruik als recirculatiekap

- De lucht wordt door koolfilters gefilterd en weer de keuken in geleid.
- Voor gebruik als recirculatiekap is een origineel koolfilter (extra leverbaar accessoire) nodig.

Bediening van de afzuigkap

- De afzuigkap is voorzien van een motor met regelbaar toerental. Het verdient aanbeveling de afzuigkap enkele minuten voor u met koken begint aan te zetten en hem na het koken nog ongeveer 15 minuten aan te laten staan.

Snelheidsregeling



afb. 2

De afzuigkap wordt geregeld met de uitschuifbare klep (afb. 2).
Wanneer de klep in stand A) staat, gaat het lampje branden. Wanneer de klep stand (B) bereikt, gaat de motor van de afzuigkap langzamer draaien en weer sneller wanneer de klep naar buiten wordt getrokken.

Ventilatie

Voor een goede werking van de kap moeten ramen in de keuken tijdens het koken gesloten zijn.
Bij gebruik als afzuigkap moet echter een raam in een andere kamer geopend zijn, opdat luchtuitwisseling kan plaatsvinden.

Onderhoud

- **Voordat u werkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren, eerst de stekker uit het stopcontact trekken.**

Reiniging

- Attentie: eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
  Geen spitse voorwerpen in het beschermrooster van de motor steken.
- De buitenkant van het apparaat met een mild sopje reinigen. Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddel.
- Het bedieningspaneel en het vetfilterrooster alleen met een vochtige doek en mild afwasmiddel reinigen.
- Het is belangrijk om op tijd de filters te vervangen resp. te reinigen. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan t.g.v. vetafzetting brandgevaar ontstaan.

Attentie

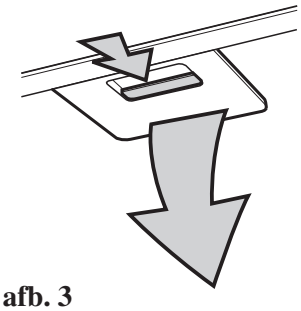
- Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Metalen vetfilters

- De metalen vetfilters hebben de taak om de vetdeeltjes die bij het koken ontstaan, op te zuigen en worden altijd, d.w.z. zowel bij gebruik als afzuigkap als bij gebruik als recirculatiekap, gebruikt.
  De metalen vetfilters moeten elke 4 weken worden gedemonteerd en in de afwasautomaat of met de hand worden schoongemaakt.

Demonteren van de metalen vetfilters

- Schuif de vergrendeling van de metalen vetfilters eerst naar achteren en trek de cassette dan naar beneden, **afb. 3**.



afb. 3

Reinigen met de hand

Metaalfiltercassette ca. 1 uur in heet water met een vetoplossend schoonmaakmiddel weken en daarna met heet water afspoelen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

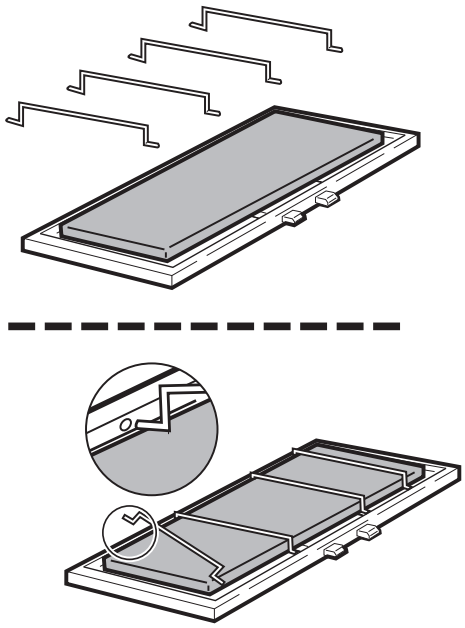
Afwasautomaat

Metaalfiltercassette in de afwasautomaat zetten. Sterkste programma en hoogste temperatuur (min. 65°C) kiezen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.
Machinaal reinigen van de metalen vetfilters kan tot lichte verkleuringen leiden, die echter geen invloed op de werking hebben.

- De binnenkant van de kap alleen met een warm sopje reinigen. Geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddelen gebruiken!

Koolfilter

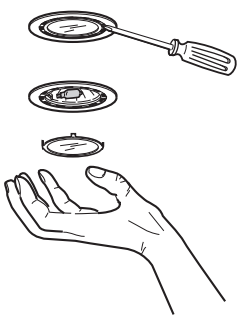
- Het koolfilter moet worden gebruikt, als het apparaat als recirculatiekap wordt gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).
- **Reinigen/vervangen van het koolfilter**
  In tegenstelling tot andere koolfilters kan het LONG LIFE koolfilter gereinigd en gereactiveerd worden. Bij normaal gebruik van de kap moet het filter eens per twee maanden worden gereinigd (voor een gemiddeld gebruik van de kap van 2,5 uur per dag).
  Dat kunt u het beste in de afwasautomaat doen. Normaal reinigingsmiddel gebruiken en de hoogste temperatuur kiezen (65°C). Het filter moet apart worden afgewassen, opdat zich geen etensresten op het filter vastzetten die later nare luchtjes kunnen veroorzaken. Om de kool weer te activeren, moet het filter in de oven worden gedroogd. Boven- en onderwarmte en een temperatuur van maximaal 100°C kiezen en het filter 10 minuten lang drogen.
  Na ca. 3 jaar moet het filter worden vervangen, omdat dan het vermogen om wasem op te nemen ca. 50% minder is geworden.
- **Montage – afb. 4.**
  Plaats het matje aan de achterzijde van het vetfilter.
  Maak het matje vast met de metalen klemmen, deze moeten aan de uiteinden op de gaten aan de zijkanten van de lijst van het vetfilter vastgemaakt worden.
- Om het filter **los te nemen** in omgekeerde volgorde te werk gaan.
- Bij bestelling van een nieuw filter modelnaam en E-nr. opgeven. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat.
- Het koolfilter kunt u bestellen bij de service-afdeling.



afb. 4

Vervangen van de lamp(en)

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Afdekkapje van de lamp m.b.v. een schroevendraaier losmaken en verwijderen, **afb. 5**.
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.
- Afdekkapje weer monteren.
- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat de gloeilamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.



afb. 5

Extra leverbare accessoires

koolfilter + 4 metalen klemmen	Type 38
Schouw Set K 6460	942 121 511
Schouw Set K 6460 X	942 121 512
Schouw Set K 6460 U	942 121 513

Klantenservice

Geef in geval van storing onze service-afdeling onderstaande gegevens door:

1. modelaanduiding
2. E-nummer
3. **F-nummer**

Deze gegevens vindt u op het typeplaatje op de binnenzijde van de afzuigkap, achter de vetfilters.

Constructie- en kleurwijzigingen in het kader van de technische ontwikkeling voorbehouden.

Klantenservice
Als u vragen hebt waar deze gebruiksaanwijzing geen antwoord op geeft, kunt u de volgende afdelingen raadplegen:
Service-informatielijn **(0172) 468 300**
(voor bezoek servicetechnicus en onderdelen)

Consumentenbelangen **(0172) 468 172**
(voor algemene, product- of gebruiksinformatie)

Belangrijk!
Houd bij het opgeven van een storing altijd het E-nr. en F-nr. van uw apparaat bij de hand. Deze nummers vindt u op de binnenzijde van de afzuigkap, nadat u de vetfilters hebt losgenomen en kunt u het beste hieronder noteren.

E-nr. .....
F-nr. .....

Bereid het gesprek altijd goed voor. Zo vergemakkelijkt u de diagnose en de beslissing of bezoek van een servicetechnicus nodig is.

Geef zo nauwkeurig mogelijk op:
- Hoe doet de storing zich voor?
- Onder welke omstandigheden treedt de storing op?

Aan de hand van deze informatie kan onze service-afdeling de juiste voorbereidingen treffen, zodat het apparaat bij het eerste bezoek van de servicetechnicus weer hersteld kan worden. Op deze manier hoeft u slechts één maal thuis te blijven.

Reparatievoorwaarden

Onze reparatievoorwaarden zijn conform de afspraak tussen de Consumentenbond en Vlehan*.

Art. 1 Aan de consument zal na een melding van een storing zo mogelijk direct, doch uiterlijk binnen één werkdag worden medegedeeld op welke dag het bezoek van de technicus zal plaatsvinden.
De reparatie zal als regel binnen zeven werkdagen na de melding zijn uitgevoerd.

Art. 2 a) Alvorens de reparatie wordt verricht zal de technicus een onderzoek uitvoeren naar de vermoedelijke oorzaak van de gemelde storing. Aan de hand hiervan zal hij een zo nauwkeurig mogelijke, gespecificeerde begroting maken van de totale reparatiekosten inclusief voorrijkosten en diagnose-kosten.
Desgevraagd zal deze begroting door de technicus schriftelijk worden vastgelegd.
b) Indien de consument met het begrote bedrag niet akkoord gaat, zal op verzoek het te repareren toestel worden teruggebracht in de staat waarin het aan de technicus werd aangeboden. Nadat dit is geschied, zullen alleen de kosten van voorrijden en arbeidsloon in rekening worden gebracht op basis van de werkelijke bestede tijd, danwel van een vooraf vastgesteld tarief.

Art. 3 Indien tijdens het uitvoeren van de reparatie duidelijk wordt dat:
a) de oorspronkelijke reparatie door redelijkerwijs niet te voorziene omstandigheden niet tegen het begrote bedrag kan worden uitgevoerd, of
b) ook andere dan in de begroting voorziene reparaties noodzakelijk zijn, zal overleg met de consument plaatsvinden en een herziene kostenbegroting worden gemaakt.
In geval de consument daarmee alsnog niet akkoord gaat, geldt eveneens het in artikel 2b bepaalde.

Art. 4 De reparatie zal zoveel mogelijk tijdens het eerste bezoek worden uitgevoerd. Indien om het toestel in werkende staat te brengen een tweede bezoek noodzakelijk is, zal:
a) direct, doch uiterlijk binnen één werkdag door de betreffende service-organisatie of door de technicus met de consument de datum voor een tweede bezoek worden afgesproken.
b) een herhalingsbezoek zal als regel binnen tien werkdagen na de melding plaatsvinden.
c) voor een tweede of daaropvolgend bezoek zal geen voorrijtarief in rekening worden gebracht, tenzij de noodzaak voor een herhalingsbezoek aan de consument is toe te schrijven.

Art. 5 De consument ontvangt een gespecificeerde rekening met vermelding van type en serienummer van het apparaat, omschrijving van de diagnose, toegepaste tarieven, gebruikte onderdelen en materialen en een korte omschrijving van de verrichte werkzaamheden. De betaling van de rekening dient tegen afgifte van een reparatienota direct contant of door middel van een gegarandeerd betaalmiddel plaats te vinden.

Art. 6 Op elke uitgevoerde en betaalde reparatie zal bij normaal huishoudelijk gebruik een volledige garantie van minimaal 3 maanden worden gegeven. Deze garantie omvat het kosteloos uitvoeren van een hernieuwde reparatie. Op de uitgewisselde en betaalde onderdelen geldt een garantietermijn van 12 maanden.
Bij een beroep op garantie op de reparatie dient de consument op verzoek de gespecificeerde rekening van de voorgaande reparatie aan de technicus te overleggen.

Art. 7 Indien na driemaal uitvoeren van eenzelfde reparatie hetzelfde defect bij normaal huishoudelijk gebruik opnieuw optreedt binnen de onder art. 6 bedoelde garantietermijn en redelijkerwijs een afdoend resultaat bij het opnieuw uitvoeren van de reparatie niet verwacht kan worden, zal aan de consument een nieuw exemplaar of soortgelijk toestel van hetzelfde merk worden aangeboden tegen bijbetaling op basis van een per product te bepalen jaarlijks afschrijvingspercentage.

Art. 8 Vervangen onderdelen stelt de technicus weer ter beschikking van de consument, met uitzondering van de onder garantie of tegen een gereduceerde prijs vervangen onderdelen.

Art. 9 Een reparatie dient op zodanige wijze te worden uitgevoerd, dat een toestel daarna weer volledig voldoet aan de veiligheidsvoorschriften, die op grond van een van fabriekswege aangebracht veiligheidskeurmerk gelden, danwel bij het ontbreken daarvan, aan de wettelijke vereisten terzake.
Dit houdt ondermeer in, dat reparaties moeten worden uitgevoerd met originele en door de fabrikant ook terzake van veiligheidskeurmerken en -voorschriften gegarandeerde onderdelen.

* Vereniging Leveranciers van Huishoudelijke Apparaten in Nederland.

Technische gegevens

	EFP 6460
Afmetingen (in cm):	
Hoogte	44,3
Breedte	59,8
Diepte	32,7÷35,2(+ 15)
Totale aansluitwaarde:	**135 W**
Ventilatormotor:	92 W
Verlichting:	2 x 20 W
Lengte van het aansluitsnoer:	**150 cm**
Elektrische aansluiting:	**230 V**

Constructie- en kleurwijzigingen in het kader van de technische ontwikkeling voorbehouden.

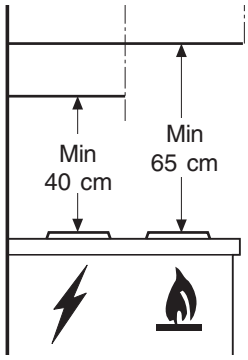
Installatie

Uitpakken

Overtuig u ervan dat de afzuigkap compleet en niet beschadigd is. Meld ontbrekend materiaal of schade direct aan uw leverancier. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

Plaats

Bij de montage moet tussen de onderkant van de kap en de bovenkant van het fornuis een afstand van min. 40 cm (elektrisch fornuis) resp. 65 cm (gasfornuis) worden aangehouden.
Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangeven moet hiermee rekening worden gehouden.



Elektrische aansluiting

Veiligheidsaanwijzingen voor de elektro-installateur
Controleer vóór het in gebruik nemen of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning. Als het apparaat is voorzien van een stekker, kan het aan elk volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact worden aangesloten. Als vaste aansluiting noodzakelijk is, mag het apparaat alleen door een erkend elektro-installateur worden aangesloten. In de elektrische installatie moet een inrichting zijn aangebracht die het mogelijk maakt om met een contactopening van min. 3 mm alle polen van het net te scheiden.
Voor storingen die het gevolg zijn van niet opvolgen van bovengenoemde aanwijzingen is de fabrikant niet aansprakelijk.
Vaste aansluiting alleen door een erkend elektro-installateur!

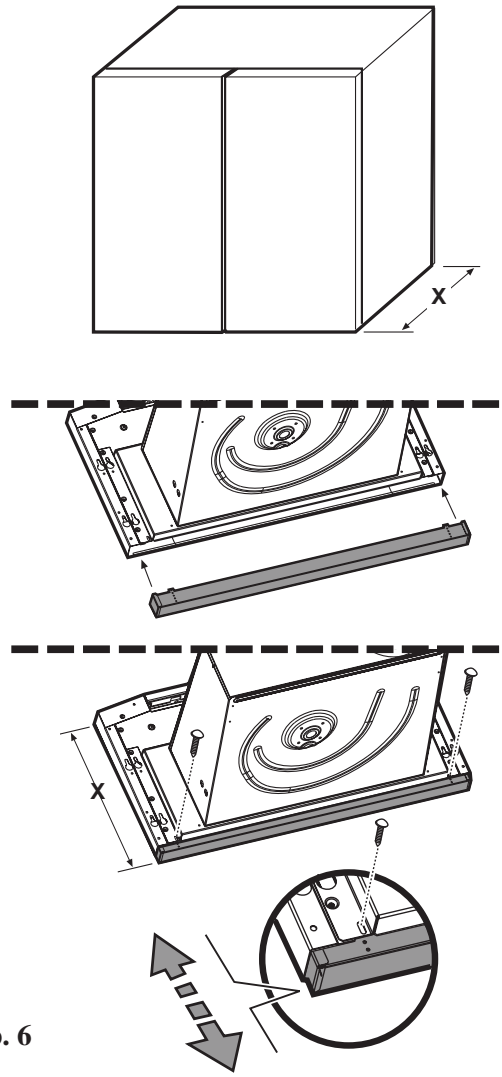
Toebehoren/Montagemateriaal

1 inbussleutel
2 bevestigingsstaven
1 staaf voor het maken van de gaten.
1 éénrichtingklep voor de rookafvoer
4 schroeven van 3,5 x 13 (voor de bevestiging van de staven aan het hangkastje)
2 schroeven van 3,9 x 6,5 (voor de bevestiging van de afzuigkap aan de staven)
2 schroeven 2,9 x 6,5 (voor de bevestiging van het afstandstuk).
1 afstandstuk

Attentie! Indien geen hangkastje aanwezig is om deze afzuigkap op te hangen, kunt u een speciale uitrusting, "Schouw Set", als optioneel accessoire aanschaffen (zie paragraaf "Bijzondere Toebehoren").
Door deze set te gebruiken kunt u de kap direct aan de muur vastmaken.
Lees aandachtig het instructieboekje van de set door alvorens de kap en de schouw te installeren.

Installatie van het afstandstuk

Alvorens de afzuigkap te installeren, monteer het meegeleverde afstandstuk.
Doe het afstandsstuk vanuit de achterkant in de kap.
Regel het afstandstuk zodanig dat de diepte van de kap overeenkomt met de diepte van het hangkastje (deur inbegrepen).
Bevestig het afstandstuk met 2 schroeven. **Afb. 6**.

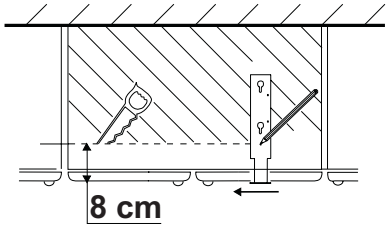


afb. 6

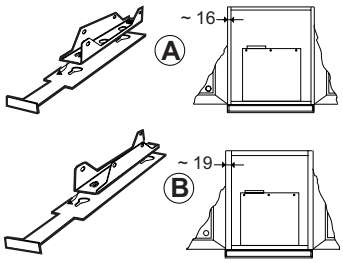
Bevestig de afzuigkap in het kastje

De aanslagbout moet zijn aangebracht (x 2). Anders kan de afzuigkap van de wand vallen.

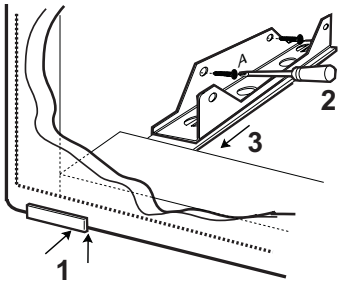
1. Teken een lijn met behulp van het installatiesjabloon overeenkomstig (afb. 7.1.). Zaag langs de lijn en maak een uitsparing in de basis van de bovenkant van het kastje.
2. Meet de dikte van de wanden van het kastje (afb. 7.2.). De gebruikelijke dikte is 16 of 19mm. Wanneer u een afwijkende dikte heeft, kies dan de dichtstbijzijnde maat.
3. Bevestig de ophangsteunen op het installatiesjabloon (afb. 7.2.). Op de afbeeldingen ziet u de linkerkant van het kastje. Fig. A voor kastjes van 16 mm en fig. B kastjes van 19 mm.
4. Plaats het installatiesjabloon tegen de zijkant van het kastje en schroef de bevestigingssteunen vast (afb. 7.3.).
5. Draai de ophangsteun een halve slag wanneer hij aan de rechterzijde van het kastje wordt bevestigd.
6. Til de afzuigkap op en plaats de haakjes in de slobgaten.
7. Druk ze in de afzuigkap tegen de wand. Controleer of alle haakjes correct in de slobgaten zitten.
8. Bevestig de borgschroef (afb. 7.4.).



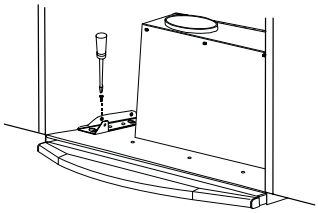
afb. 7.1



afb. 7.2



afb. 7.3

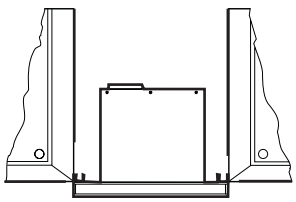


afb. 7.4

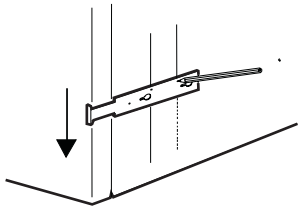
Bevestiging tussen kastjes

De aanslagbout moet zijn aangebracht (x 2). Anders kan de afzuigkap van de muur vallen.
Wanneer de afzuigkap zo moet worden bevestigd, dat de bovenrand van de frontplaat op dezelfde hoogte komt als de onderkant van het kastje (afb. 8.1.), volg dan de instructies onder „Bevestiging van de afzuigkap in het kastje“ wanden van 16 mm, punt 3-8.
Wanneer de afzuigkap hoger dan de onderkant van het kastje moet worden bevestigd:

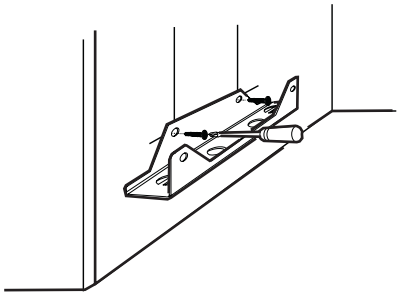
1. Gebruik de installatiesjabloon en teken aan beide zijden twee verticale lijnen (afb. 8.2.).
2. Meet hoe hoog de afzuigkap moet worden bevestigd.
3. Bevestig de ophangsteuen (afb. 8.3.). De afbeelding laat de linkerzijde zien. De rechterzijde is precies het tegengestelde van deze.
4. Til de afzuigkap op en plaats de haakjes in de slobgaten.
5. Druk ze in de afzuigkap tegen de wand. Controleer of alle haakjes correct in de slobgaten zitten.
6. Bevestig de borgschroef (zie “Bevestig de afzuigkap in het kastje”, afb. 7.4.).



afb. 8.1



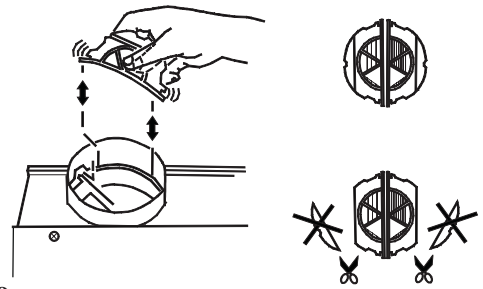
afb. 8.2



afb. 8.3

Het monteren van de terugslagklep

Niet voor recirculatie. De afzuigkap kan worden voorzien van een koudeluchtklep (zie tekening). De koudeluchtklep bestaat uit twee kleppen die in de kapafvoer zijn geplaatst. Als er alleen lucht via de afzuigkap kan worden afgevoerd uit de keuken, moet de buitenkant van de kleppen worden verwijderd. Buig de kleppen zo dat de geleiders in de bevestigingsgaten in de kapafvoer schuiven. Zorg ervoor dat het spaakgedeelte van de kleppen naar boven is gericht.
Steek een pen of dergelijke tussen de kleppen. Die moeten makkelijk openen. Als dat niet lukt, moet u controleren of de kleppen niet omgekeerd zitten of uit het bevestigingsgat steken.



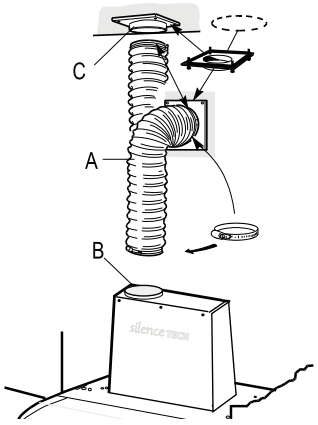
afb. 9

De koolfilter monteren

Alleen geschikt voor recirculatie. Het koolstoffilter LONG LIFE dient aan de achterkant van het vetfilter gemonteerd te worden.
Het koolstoffilter LONG LIFE is speciaal ontwikkeld om de kookgeuren zoveel mogelijk te verminderen/te filtreren.
Er moet een opening worden gemaakt op de bovenzijde of voorzijde van de kast (min 100 cm²) waar de kap is gemonteerd, zodat de gereinigde lucht vrij terug de keuken in kan stromen.

Het monteren van de ontluchting afb. 10

Strek de slang op de juiste manier. Een slang die te lang is of teveel kronkelt kan de efficiëntie van de afzuigkap met vijftig procent verminderen. Kort de slang in als ze te lang is en vermijd onnodige kronkels.
Een complete afvoerset is in optie verkrijgbaar. De afvoerbuis (A) schuift over de afvoerflens van de afzuigkap (B) en is stevig bevestigd met een klem. Zorg ervoor dat de buis zo recht mogelijk is en de klepbeweging niet hindert. De buis wordt aangesloten op het kanaal met behulp van een metalen flens (C) die deel uitmaakt van de set.



afb. 10

Pour les appareils commercialises par la France

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

⚠ Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon modèle).

⚠ Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.

⚠ Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

⚠ Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.

⚠ Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.

⚠ Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.

⚠ Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

⚠ Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil.
Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

Veuillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

Sommaire

F

Consignes de sécurité **29**
pour l'installateur 29
pour l'utilisateur 30

Généralités **31**
Version évacuation extérieure 31
Version recyclage 31

Utilisation de la hotte **32**
Régulation de la vitesse 32
Pour une ventilation optimale 32

Entretien **33**
Nettoyage 33
Filtre à graisse métallique 33
Filtre à charbon 34
Remplacement de l´ampoule d'éclairage 34

Accessoires (en option) **35**

Service Après-vente **35**

Caractéristiques techniques **35**
Installation 36
Déballage 36
Montage 36
Branchement électrique 36
Accessoires/Matériel de montage 37
Installation de l'entretoise 37
Installer la hotte dans une armoire 38
Installation entre deux armoires 38
Montage de la prise d'air froid 39
Mise en place du Filtre à charbon 39
Montage du kit d'évacuation 39

⚠ Consignes de sécurité

Cet appareil doit être installé par une personne qualifiée et selon les normes en vigueur.

pour l'installateur

- Le tuyau d'évacuation doit présenter un diamètre de 120 mm en version évacuation.
- Les meilleurs rendements s'obtiennent avec des tuyaux courts et directs.
  Le tuyau doit être en matière auto-extinguible.
  Pour maintenir le tuyau et assurer une étanchéité, utilisez un collier de serrage (non fourni avec l'appareil).
  Attention ! Le conduit d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part..
- **Lors de l'installation de la hotte, respectez les distances minimales suivantes entre le plan de cuisson et le bord inférieur de la hotte:**
  Cuisinière électrique 400 mm
  Cuisinière à gaz 650 mm
  Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.
- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- L'installation de votre appareil doit être réalisée par un technicien qualifié.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à l tension mentionnée sur la plaque signalétique sur la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit, ne doit pas déboucher dans les combles.
- Dans le cas où l'appareil est relié directement à l'installation électrique, interposez un interrupteur bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- La dépression de l'air dans la pièce où se trouvent des systèmes de chauffage ne doit pas être supérieure à 4Pa ($4x10^{-5}$ bar) lors du fonctionnement simultané de la hotte aspirante en version évacuation et des systèmes de chauffage.
- Ne raccordez jamais la hotte à des conduits d'évacuation de fumées utilisés par des appareils fonctionnant avec une source d'énergie autre que l'électricité.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc.) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
  L'évacuation de l'air aspiré doit se faire selon les prescriptions locales en vigueur.
- Le raccordement peut se faire sur un conduit extérieur. Dans les appartements modernes, seules les gaines de ventilation prévues à cet effet peuvent être employées.
- Lors du fonctionnement en Version évacuation, il faudra veiller à réaliser une ouverture d'entrée d'air suffisante, environ de la taille de l'ouverture d'évacuation.
- Selon les prescriptions de construction locales, des restrictions sont imposées à l'utilisation simultanée dans une même pièce de hottes aspirantes et de systèmes de chauffage reliés à une cheminée tels que des poêles à charbon, à mazout ou à gaz.
- Le fonctionnement simultané et sans danger d'appareils reliés à une cheminée et de hottes aspirantes n'est assuré que si le local et/ou l'appartement (pièces communicantes) possède une entrée d'air adaptée d'env. 500 à 600 cm^2, empêchant ainsi une dépression lorsque la hotte est en service.
- Comme dans les pièces sans systèmes de chauffage la règle suivante est de mise : «Ouverture d'entrée d'air aussi importante que l'ouverture d'évacuation», le rendement de l'installation d'évacuation peut être réduit si l'entrée d'air est supérieure à 500 à 600 cm^2.
- Le fonctionnement de la hotte en recyclage ne présente aucun danger dans des conditions connues et n'est donc pas soumis aux prescriptions mentionnées ci-dessus.
- Le fonctionnement de la hotte en version évacuation n'est optimal que si les conditions suivantes sont respectées :

— parcours d'évacuation court et direct
— nombre de coudes minimal sur les tuyaux
— pose des tuyaux avec des courbes plutôt que des angles nets
— diamètres des tuyaux les plus grands possibles (de préférence le même diamètre que celui de l'ouverture d'évacuation).
— longueur ne devant pas excéder 3 mètres avec un coude , 2 mètres avec 2 coudes.

- Le non respect de ces règles de base entraînera des pertes de puissance significatives et une augmentation du niveau sonore.

pour l'utilisateur

- Il est recommandé de ne jamais laisser les foyers de cuisson sans récipient dessus. En cas de cuisinières à gaz, à mazout ou à charbon il faut absolument éviter toute flamme libre.
- Par ailleurs, en cas de friture il faut faire attention à la friteuse placée sur le plan de cuisson. En effet l'huile pourrait prendre feu à cause d'une surchauffe.
  Le risque augmente si l'on utilise de l'huile usagée.
- Il est rappelé que toute surchauffe peut provoquer un incendie.
- L'utilisation d'huile usagée peut entraîner plus facilement une auto-inflammation.
- **Flamber est strictement interdit sous la hotte.**
- **Pour toute intervention sur la hotte,** y compris pour le remplacement d'une ampoule électrique, **mettez l'appareil hors tension** (retirez les fusibles ou ouvrez les disjoncteurs).
- Respectez les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage.
  Le non respect des consignes d'entretien et de nettoyage peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Votre appareil est destiné à l'usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage et son entretien.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas le gaz de combustion.appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas le gaz de combustion.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Généralités

- La hotte est livrée en version évacuation mais peut, grâce à l'emploi d'un filtre à charbon actif (en option), être utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra vous procurer le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires).

Version évacuation extérieure

- L'air est rejeté à l'air libre par un conduit raccordé sur le tuyau d'évacuation **A**. **Fig. 1**.
- Pour obtenir des performances optimales lors de l'aspiration, le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre équivalent à celui de l'ouverture d'évacuation.

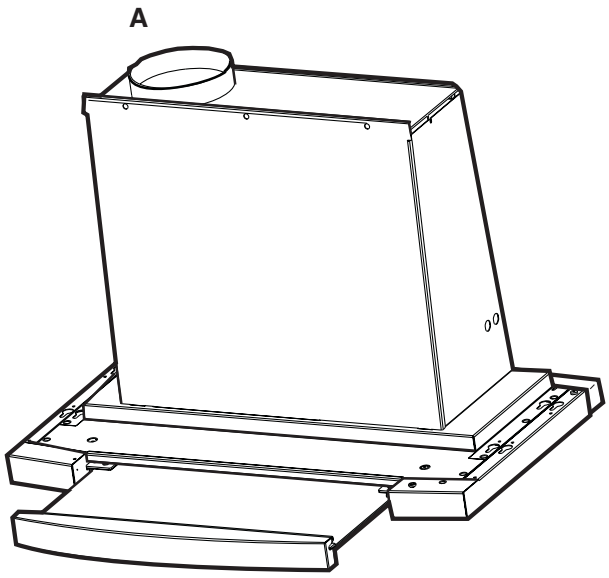


Fig. 1

Version recyclage

- L'air est filtré par un filtre à charbon (en option) et renvoyé dans la pièce.
- En version recyclage utilisez le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires) que vous pourrez vous procurer en option auprès de votre magasin vendeur.

Utilisation de la hotte

- La hotte est équipée de vitesse réglable. Il est conseillé de mettre en marche la hotte quelques minutes avant le début de la cuisson et de la laisser fonctionner env. une quinzaine de minutes après la cuisson afin d'éliminer toutes les odeurs.

Régulation de la vitesse

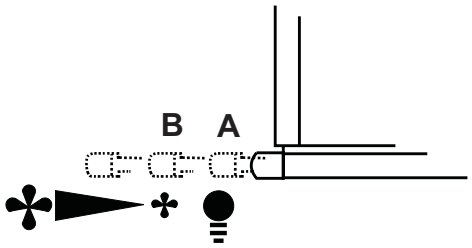


Fig. 2

La hotte se règle à l'aide du panneau vitré extensible (Fig. 2).
Lorsque le panneau vitré est en position (A), la lumière s'allume. Lorsque le régulateur atteint la position (B), le moteur de la hotte démarre à basse vitesse, puis la vitesse augmente lorsque le panneau est tiré vers l'extérieur.

Pour une ventilation optimale

Pour assurer le bon fonctionnement de la hotte, fermez la fenêtre de la cuisine. En revanche, vous pouvez ouvrir une fenêtre d'une pièce contiguë .

Entretien

- **Débranchez la hotte avant tout entretien.**

Nettoyage

- Attention: Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
  N'introduisez pas d'objets pointus dans la grille de protection du moteur.
- Nettoyez les parties extérieures avec un détergent doux.
  N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, de détergents corrosifs, de brosses ou de sablons à récurer.
- Nettoyez le bandeau des commandes et la grille du filtre à graisse avec un chiffon légèrement imbibé d'un détergent doux.
- Il est très important de respecter les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage. Le non respect peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.

Filtre à graisse métallique

- Le filtre à graisse métallique a pour but de piéger les particules de graisse produites durant la cuisson des aliments et est utilisé aussi bien durant le fonctionnement en version évacuation qu'en version recyclage.
  Le filtre à graisse métallique doit être extrait toutes les 4 semaines et lavé soit à la main, soit dans un lave-vaisselle.

Ouverture du filtre à graisse métallique

- Poussez en arrière le dispositif d'arrêt du filtre à graisse métallique puis sortez le filtre vers le bas. **Fig. 3**.

Nettoyage à la main

- Laissez tremper la cassette du filtre à graisse métallique durant env. 1 heure dans de l'eau chaude avec un détergent doux puis rincez à l'eau chaude. Remettez en place la cassette soigneusement séchée.

Lave-vaisselle

- Placez la cassette du filtre à graisse métallique dans le lave-vaisselle.
  Vérifiez que la rotation du bras de lavage du lave vaisselle ne puisse pas être gêné par le filtre à graisse.
  Lavez avec un programme pour vaisselles très sales et une température d'au moins 65°C.
  Recommencez éventuellement l'opération.
  Remettez en place la cassette après séchage.
- Il se peut qu'il y ait quelques modifications de la teinte de la cassette du filtre à graisse métallique lors du passage dans le lave-vaisselle, modifications qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement de la cassette.
- Nettoyez l'intérieur du logement de la cassette avec de l'eau chaude contenant du détergent (n'employez jamais de détergents corrosifs ou de brosses à récurer!).

Attention

- Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.
- La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

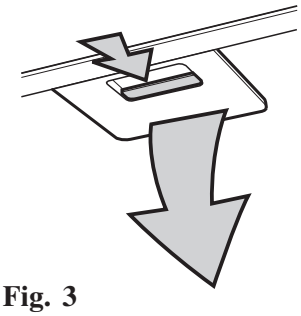


Fig. 3

Filtre à charbon

- Le filtre à charbon est utilisé lorsque la hotte est utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra utiliser le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires).
- **Nettoyage/remplacement du filtre à charbon**
  A la différence d'autres filtres de même type, le filtre à charbon LONG LIFE peut être nettoyé et réutilisé. Le filtre doit être nettoyé tous les deux mois en utilisation normale (en considérant une utilisation moyenne de 2,5 heures par jour). Il est recommandé de nettoyer le filtre dans un lave-vaisselle, à la température maximum. Utiliser un détergent normal. Aucun ustensile ménager ne doit être présent dans le lave-vaisselle lors du nettoyage du filtre, afin d'éviter tout dépôt de particules d'aliments qui risqueraient de causer ultérieurement de mauvaises odeurs. Pour réactiver le charbon, il suffit de mettre le filtre à sécher au four. Régler le four sur chaleur normale, à une température de 100°C, et y laisser le filtre pendant 10 minutes.
  Le filtre doit être changé au bout de trois ans environ, car il a alors perdu une bonne partie de sa capacité de rétention des odeurs.
- **Montage – Fig. 4.**
  Posez le petit tapis au rétro du filtre à graisse. Fixez avec des arrêts métalliques, ceux-ci sont bloqués aux extrémités sur des orifices effectués sur les côtés du cadre du filtre à graisse.
- **Pour le démontage,** procédez dans l'ordre inverse.
- Lors de la commande d'un filtre de rechange, veuillez préciser la désignation du modèle et la référence du produit. Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez commander le filtre à charbon auprès de votre magasin vendeur.

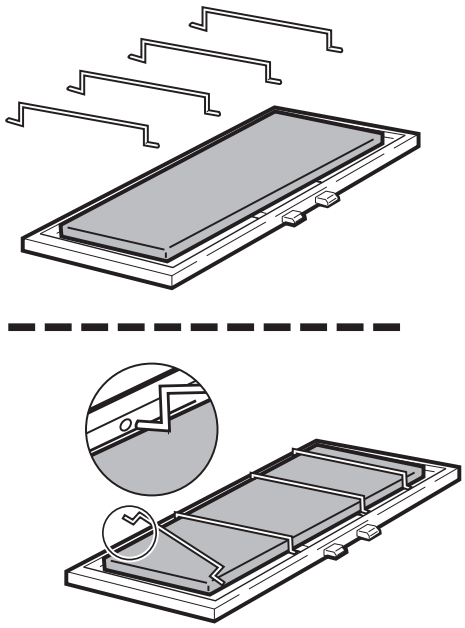


Fig. 4

Remplacement de l´ampoule d'éclairage

- Mettez la hotte hors tension.
- Dévissez et retirez la protection de l'ampoule avec un tournevis. **Fig. 5**.
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type.
- Remontez la protection de l'ampoule.
- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.

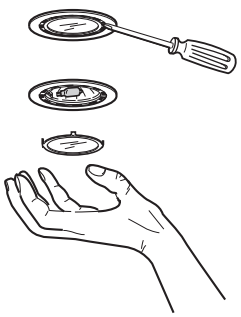


Fig. 5

Accessoires (en option)

Filtre à charbon + 4 arrêts métalliques Type 38
Kit cheminée K 6460 942 121 511
Kit cheminée K 6460 X 942 121 512
Kit cheminée K 6460 U 942 121 513

Service Après-vente

Dans le cas de demandes de renseignement ou de pannes, veuillez appeler notre service après-vente (voir la liste de nos différents points de service après-vente).
Lors de l'appel, préciser :

1. **La désignation du modèle**
2. **La référence**
3. **Le numéro de l'appareil**

Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil et visible après ouverture de la grille du filtre à graisse.
Sous réserve de modifications de construction et de coloris dans le cadre du développement technique.

Service Après-vente

Pour les appareils commercialisés en France
Si une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat,…) veuillez consulter le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

Signalez au service après vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons de l'inscrire à cet endroit.

PNC :
S-No :

Caractéristiques techniques

	EFP 6460
Dimensions (en cm):	
Hauteur:	44,3
Largeur:	59,8
Profondeur:	32,7÷35,2(+ 15)
Puissance nominale totale:	**135 W**
Moteur:	92 W
Eclairage:	2 x 20 W
Longueur du câble:	**150 cm**
Branchement électrique:	**230 V**

Nous nous réservons d'apporter toute modification en termes constructifs et chromatiques qui se révélera nécessaire au vu de l'évolution technologique.

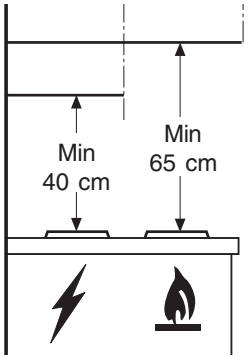
Installation

Déballage

Vérifiez que la hotte n'est pas endommagée.
Signalez immédiatement tout dégât dû au transport à la personne compétente et tout défaut ou manque au fabricant.
Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage pour éviter que les enfants ne jouent avec lui.

Montage

La hotte aspirante doit être montée au mur. Une fois installée, elle doit être à au moins 40 cm des corps de chauffe électriques et 65 cm des brûleurs à gaz et mixtes.
Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.



Branchement électrique

Consignes de sécurité pour l'électricien
Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur. Si l'appareil est muni d'une fiche de courant, il pourra être branché sur n'importe quelle prise de courant installée conformément aux normes et facile d'accès.
Si un branchement permanent est nécessaire, la hotte devra être branchée par un électricien travaillant pour une entreprise d'électricité agréée.
Côté installation, il faudra prévoir un dispositif de protection sur tous les pôles avec une course d'ouverture de contact d'au moins 3 mm.
Notre responsabilité ne peut être engagée pour les défauts résultants du non respect des instructions précédemment mentionnées.
Branchement permanent uniquement par un électricien agréé!

Pour les appareils commercialisés par la France

Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.
Vérifiez que la puissance de l'installation est suffisante et que les lignes sont en bon état et peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, compte tenu des autres appareils branchés.
Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.
Important

L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C 15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F.
Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la norme NF.C.15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F. ; cette prise de courant doit impérativement être accessible.
Dans le cas où l'appareil est relié aux canalisations électriques fixes, un dispositif de séparation bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm doit être prévu dans l'installation fixe.
Le cordon secteur est à 3 conducteurs.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.
L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.
Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par un raccordement électrique non conforme ou par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Accessoires/Matériel de montage

1 clé pans-mâles
2 étriers de fixation
1 étrier à utiliser pour le forage
1 soupape de retenue fumées
4 vis de 3,5 x 13 (pour fixer les étriers au meuble)
2 fix de 3,9 x 6,5 (pour bloquer la hotte aux étriers)
2 vis 2,9 x 6,5 (pour fixer l'entretoise).
1 entretoise

Attention ! En absence de meuble où installer la hotte, vous pouvez acheter un Kit cheminée comme accessoire en option (voir paragraphe « Accessoires spéciaux »).
L'utilisation de ce Kit cheminée prévoit une installation de la hotte directement au mur.
Lire attentivement le livret d'instructions fourni avec le Kit cheminée avant de procéder avec l'installation de la hotte et de la cheminée.

Installation de l'entretoise

Avant d'installer la hotte, installer l'entretoise fournie.
Insérer l'entretoise par derrière à l'intérieur de la hotte.
Régler l'entretoise de façon à ce que la profondeur de la hotte corresponde à la profondeur du meuble (les portes incluses).
Fixer l'entretoise à l'aide des deux vis. **Fig. 6**.

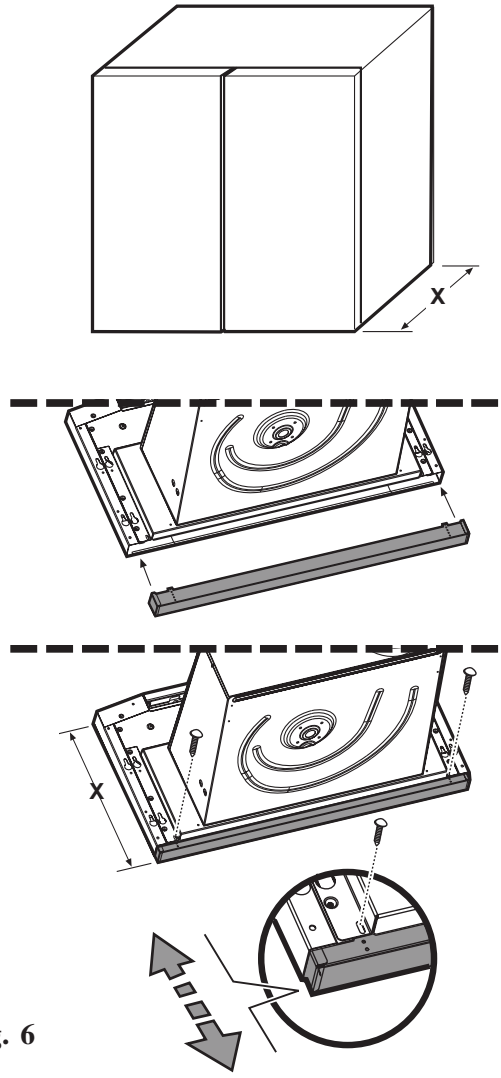


Fig. 6

Installer la hotte dans une armoire

Les vis d'arrêt doivent être mises en place (x 2). Dans le cas contraire, la hotte risque de tomber.

1. Tracer une ligne à l'aide du gabarit d'installation (Fig. 7.1.). Scier le long de cette ligne et ménager une entaille à la base de la partie supérieure de l'armoire.
2. Mesurer l'épaisseur des parois de l'armoire (Fig. 7.2.). Les épaisseurs les plus courantes sont de 16 ou 19 mm. Si l'épaisseur obtenue est différente, choisir la mesure la plus proche.
3. Installer les barres de suspension (voir figure 2), sur le gabarit d'installation. Les illustrations montrent le côté gauche de l'armoire. Fig. A pour les armoires de 16 mm et fig. B pour les armoires de 19 mm.
4. Appuyer le gabarit d'installation contre le côté de l'armoire et visser les barres de fixation (Fig. 7.3.).
5. Faire tourner la barre de suspension d'un demi-tour lorsqu'elle est installée sur le côté droit de l'armoire.
6. Soulever la hotte et insérer les crochets dans les orifices.
7. Appuyer la hotte contre la paroi. Vérifier que tous les crochets sont correctement positionnés dans les orifices.
8. Installer la vis de verrouillage (Fig. 7.4.).

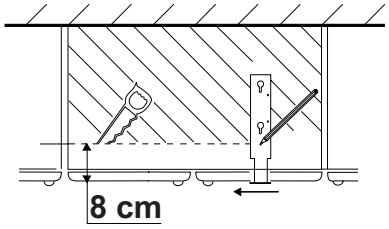


Fig. 7.1

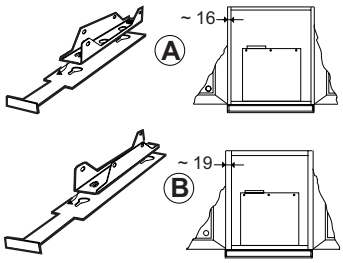


Fig. 7.2

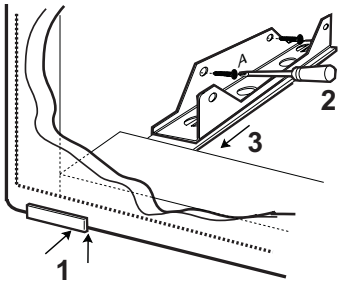


Fig. 7.3

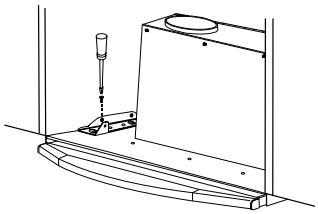


Fig. 7.4

Installation entre deux armoires

Les vis d'arrêt doivent être mises en place (x 2). Dans le cas contraire, la hotte risque de tomber.
Si la hotte est destinée à être installée de façon à ce que le bord supérieur du panneau avant soit aligné avec la base de l'armoire (Fig. 8.1.), suivre les instructions pour "Installer la hotte dans une armoire" avec des parois de 16 mm, points 3-8.
Si la hotte est destinée à être installée plus haut que la base de l'armoire:

1. Utiliser le gabarit d'installation pour tracer deux lignes verticales sur les deux côtés (Fig. 8.2.).
2. Mesurer la hauteur à laquelle la hotte doit être installée.
3. Installer les barres de suspension (Fig. 8.3.). L'illustration montre le côté gauche. Le côté droit est l'inverse de celui-ci.
4. Soulever la hotte et insérer les crochets dans les orifices.
5. Appuyer la hotte contre la paroi. Vérifier que tous les crochets sont correctement positionnés dans les orifices.
6. Installer la vis de verrouillage (voir "Installer la hotte dans une armoire", Fig. 7.4.).

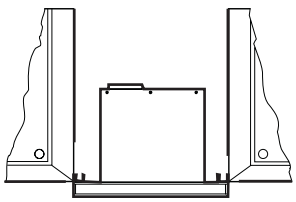


Fig. 8.1

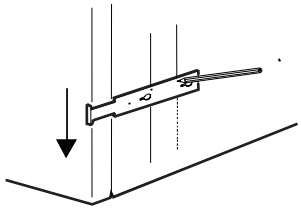


Fig. 8.2

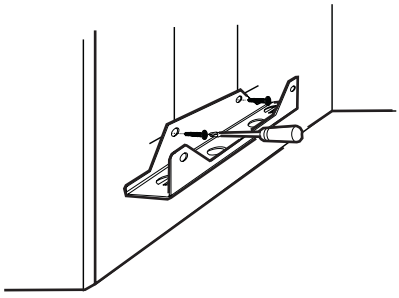


Fig. 8.3

Montage de la prise d'air froid

Ne concerne pas l'utilisation de la hotte en mode recyclage.
Il est possible d'installer une prise d'air froid dans la hotte. La prise d'air froid se compose de deux clapets installés dans le conduit d'évacuation de la hotte.
Si la hotte constitue le seul système de ventilation de la cuisine, l'extrémité des clapets orientée vers l'extérieur doit être découpée et enlevée.
Pliez légèrement les clapets de façon à ce que les ergots s'emboîtent dans les orifices prévus à cet effet dans le conduit d'évacuation de la hotte.
Veillez bien à ce que le côté croisillonné des clapets soit dirigé vers le haut.
Poussez chacun des clapets à l'aide d'un crayon ou de tout objet similaire; les clapets doivent s'ouvrir sans résistance. S'il y a frottement, assurez - vous qu'aucun des clapets n'a été installé à l'envers et qu'aucun ergot n'est sorti de son logement.

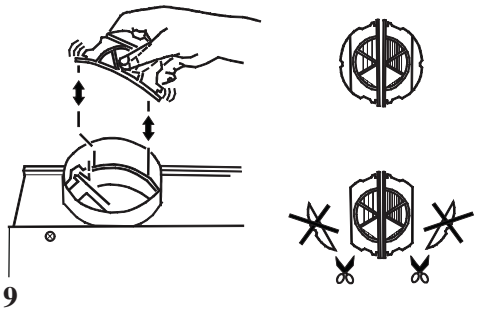


Fig. 9

Mise en place du Filtre à charbon

Valable uniquement pour la recirculation. Le filtre au charbon LONG LIFE doit être installé à l'arrière du filtre anti-graisse.
Le filtre au charbon LONG LIFE est étudié pour réduire et filtrer le plus
possible les odeurs qui dérivent de la cuisson.
Une ouverture doit être pratiquée sur le dessus ou à l'avant du placard (min. 100 cm²) où la hotte est installée, de façon à ce que l'air filtré puisse librement circuler et revenir dans la cuisine.

Montage du kit d'évacuation (Fig. 10)

Etirer le conduit d'évacuation, sans exagérer. Un conduit trop long ou insuffisamment rectiligne peut réduire de cinquante pour cent le rendement de la hotte. Raccourcir le conduit s'il est trop long et veiller à ce qu'il soit le plus rectiligne possible.
Un kit d'évacuation complet est vendu séparément en option. Le conduit de ventilation (A) s'emboîte sur la collerette d'évacuation de la hotte (B) et est maintenu solidement en place par une bride. Veillez à ce que le conduit soit aussi rectiligne que possible et qu'il ne s'oppose pas au mouvement des clapets.
Le conduit est raccordé à l'embouchure du conduit par le biais de la collerette métallique (C), fournie dans le kit.

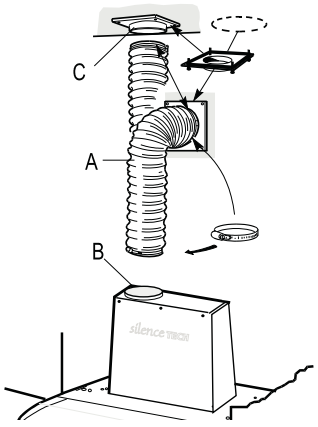


Fig. 10

Contents

UK

Safety warnings **41**
For the installer 41
For the user 42

Description of the Appliance **43**
Extraction mode 43
Recirculation mode 43

Control Panel **44**
Speed control 44
Correct ventilation 44

Maintenance and Care **45**
Cleaning the hood 45
Metal grease filter 45
Charcoal filter 46
Changing the light bulbs 46

Special accessories **47**

What to do if **47**

Technical assistance service **48**

Service and Spare Parts **48**
Customer Care Department 48

Guarantee Conditions **49**

Technical Details **50**

Installation **50**
Unpacking 50
Fitting 50
Electrical connection 50
Mounting accessories included 51
Installing the spacer 51
Installing the hood in a cabinet 52
Installation between two cabinets 52
Fitting the cold air inlet 53
Positioning the charcoal filter 53
Fitting a ducting kit 53

Before installing or using this appliance please read this instruction book carefully paying particular attention to the safety warnings on the following page.
If you have any queries regarding this appliance please contact Customer Care for advice.
Please keep this instruction book for future reference and pass it on to any future owner of the appliance.

⚠ Safety warnings

For the installer

- When used as an extractor unit, the hood must be fitted with a hose having preferably the same diameter as the outlet hole.
  Attention: The hose is not supplied and must be purchased separately.
- When installing the hood, make sure you observe the following minimum distance from the top edge of the cooking hob/ring surfaces:
  electric cookers 400 mm
  gas cookers 650 mm
  If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.
- The national Standard on fuel-burning systems specifies a maximum depression of 0.04 mbar in such rooms.
- The air outlet must not be connected to chimney flues or combustion gas ducts. The air outlet must under no circumstances be connected to ventilation ducts for rooms in which fuel-burning appliances are installed.
- The air outlet installation must comply with the regulations laid down by the relevant local authorities.
- When the unit is used in extraction mode, a sufficiently large ventilation hole must be provided, with dimensions that are approximately the same as the outlet hole.
- National and regional building regulations impose a number of restrictions on using hoods and fuel-burning appliances connected to a chimney, such as coal or oil room-heaters and gas fires, in the same room.
- Hoods can only be used safely with appliances connected to a chimney if the room and/or flat (air/environment combination) is ventilated from outside using a suitable ventilation hole approximately 500-600 cm^2 large to avoid the possibility of a depression being created during operation of the hood.
- If you have any doubts, contact the relevant controlling authority or building inspector's office.
- Since the rule for rooms with fuel burning appliances is "outlet hole of the same size as the ventilation hole", a hole of 500-600 cm^2, which is to say a larger hole, could reduce the performance of the extractor hood.
- If the hood is used in its recirculation mode, it will operate simply and safely in the above conditions without the need for any of the aforementioned measures.
- When the hood is used in its extraction mode, the following rules must be followed to obtain optimal operation:
  - short and straight outlet hose
  - keep bends in outlet hose to a minimum
  - never install the hoses with an acute angle, they must always follow a gentle curve.
  - keep the hose as large as possible (preferably the same diameter as the outlet hole).
  - the length should be no more than:
    3 metres with one 90° bend
    2 metres with two 90° bends
    Bends of more than 90° will reduce the efficiency of the hood and reduce the airflow.
- Failure to observe these basic instructions will drastically reduce the performance and increase the noise levels of the extractor hood.

For the user

- The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.
- Always cover lighted elements, to prevent excess heat from damaging the appliance. In the case of oil, gas and coal fired cookers it is essential to avoid open flames.
- Also, when frying, keep the deep frying pan on the cooker top/cooker under careful control.
- The hot oil in the frying pan might ignite due to overheating.
- The risk of self-ignition increases when the oil being used is dirty.
- It is extremely important to note that overheating can cause a fire.
- **Never carry out any flambé cooking under the hood.**
- **Always disconnect the unit from the power supply before carrying out any work on the hood, including replacing the light bulb** (take the cartridge fuse out of the fuse holder or switch off the automatic circuit breaker).
- **It is very important to clean the hood and replace the filter at the recommended intervals. Failure to do so could cause grease deposits to build up, resulting in a fire hazard.**
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Older children must be supervised if using the appliance.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING -** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Description of the Appliance

- **The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.**
- The hood is supplied as an extractor unit and can also be used with a recirculation mode by fitting a charcoal filter.

Extraction mode

- In this mode fumes are extracted to the outside via a **hose** connected to the **coupling ring A**. **Fig. 1**.
- In order to obtain the best performance the hose should have a diameter equal to the outlet hole.

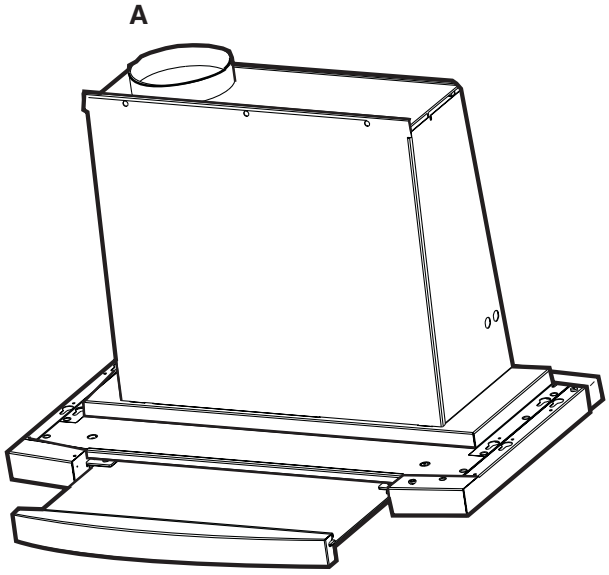


Fig. 1

Recirculation mode

- The air is filtered through a **charcoal filter** and returned to the kitchen.
- You will need an original charcoal filter for the recirculation mode. (See Special Accessories).

Control Panel

- Best results are obtained by using a low speed for normal conditions and a high speed when odours are more concentrated.
  Turn the hood on a few minutes before you start cooking.
  The hood should be left on after cooking for about 15 minutes or until all the odours have disappeared.

Speed control

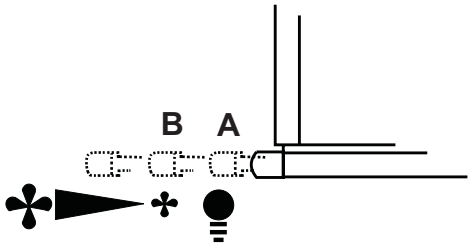


Fig. 2

The extractor fan speed can be adjusted using the pull-out glass visor (Fig. 2).
When the glass visor is in position (A), the light turns on. When the adjuster reaches position (B), the hood motor starts at low speed, then the speed increases gradually as the panel is pulled out.

Correct ventilation

If the cooker hood is to work correctly there must be an under pressure in the kitchen. It is important to keep the kitchen windows closed and have a window in an adjacent room open.

Maintenance and Care

- **The hood must always be disconnected from the electricity supply before beginning any maintenance work.**

Cleaning the hood

- Clean the outside of the hood using a damp cloth and a solution of water and mild washing up liquid.
- Never use corrosive, abrasive or flammable cleaning products or products containing bleach.
- Never insert pointed objects in the motor's protective grid.
- Only ever clean the switch panel and filter grill using a damp cloth and mild washing up liquid.
- It is extremely important to clean the unit and change the filters at the recommended intervals. Failure to do so will cause grease deposits to build up that could constitute a fire hazard.

Warning

- Failure to observe the instructions on cleaning the unit and changing the filters will cause a fire hazard. You are therefore strongly recommended to follow these instructions.
- The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Metal grease filter

- The purpose of the grease filters is to absorb grease particles which form during cooking and it **must** always be used, either in the external extraction or internal re-circulation function. Attention: the metal grease filters must be removed and washed, either by hand or in the dishwasher, every four weeks.

Removing the metal grease filter

- First, push the metal grease filter stop backwards, then extract the filter, pulling downwards. **Fig. 3**.

Hand washing

Soak grease filters for about one hour in hot water with a grease-loosening cleaner, then rinse off thoroughly with hot water. Repeat the process if necessary. Refit the grease filters when they are dry.

Dishwasher

Place grease filters in the dishwasher. Select most powerful washing programme and highest temperature, at least 65°C. Repeat the process. Refit the grease filters when they are dry. When washing the metal grease filter in the dishwasher a slight discolouration of the filter can occur, this does not have any impact on its performance.

- Clean the inner housing using a hand hot solution only(never use caustic detergents, abrasive powders or brushes).

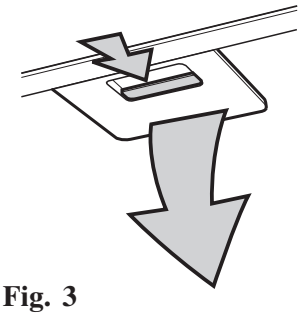


Fig. 3

Charcoal filter

- The charcoal filter should only be used if you want to use the hood in recirculation mode.
- To do this you will need an original charcoal filter (available from your local Service Force Centre).
- **Cleaning/replacing the charcoal filter**
  Unlike other charcoal filters, the LONGLIFE charcoal filter can be cleaned and reactivated. With normal use the filter should be cleaned every second month (when using the hood 2.5 hours per day,on avarage). The best way to clean the filter is in the dishwasher. Use normal detergent and choose the highest temperature (65º C). Wash the filter separately so that no food parts gets stuck on the filter and later causes bad odours. To reactivate the charcoal, the filter should be dried in an oven for 10 minutes with a maximum temperature of 100º C.
  After approximately three years of use, the charcoal filter should be replaced with a new one as the odour reduction capacity will be reduced.
- **Fitting – Fig. 4.**
  Apply the mat to the back of the fats filter. Fix with the metal stops. These are to be blocked at the ends of the holes on the sides of the fats filter frame.
- **To remove** proceed in the reverse order.
- Always specify the hood model code number and serial number when ordering replacement filters. This information is shown on the rating plate located on the inside of the unit.
- The charcoal filter can be ordered from your local Service Force Centre.

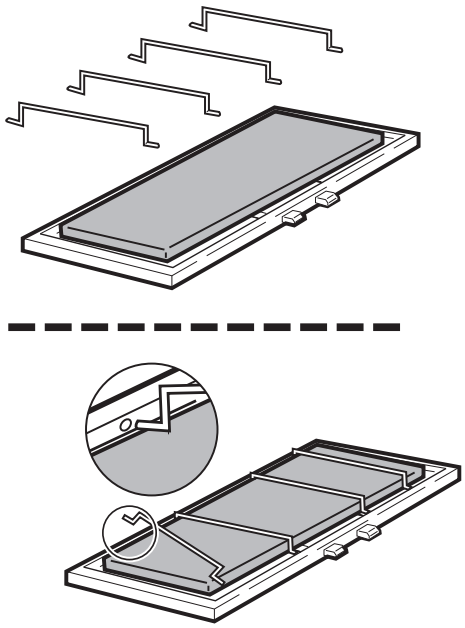


Fig. 4

Changing the light bulbs

- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- Remove the lamp cover carefully, use a screw driver as a lever. **Fig. 5.**
- Replace the old bulb with a new one of the same type.
- Refit the lamp cover.
- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted in correctly before contacting your local Service Force Centre.

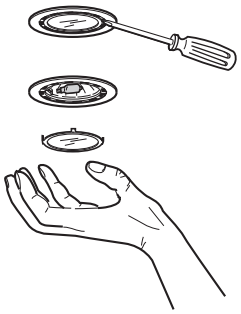


Fig. 5

Special accessories

Charcoal filter + 4 Metal stops	Type 38
Flue kit K 6460	942 121 511
Flue kit K 6460 X	942 121 512
Flue kit K 6460 U	942 121 513

What to do if

If your appliance fails to work properly please carry out the following checks.

Symptom	**Solution**
The cooker hood will not start...	Check that: The hood is connected to the electricity supply. Check that a fan speed has been selected
The cooker hood is not working	Check that: The fan speed is set high enough for the task. The grease filters are clean. The kitchen is adequately vented to allow the entry of fresh air. If set up for recirculation, check that the charcoal filter is still effective. If set up for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.
The cooker hood has switched off during operation...	The safety cut-out device has been tripped. Turn off the hob and then wait for the device to reset. If the hood has been installed below the heights indicated in the installation instructions the motor will cut-out frequently which will damage the hood.

If after all these checks, the problem persists, contact your local Service Force Centre, quoting the model and serial number.
Please note that it will be necessary to provide proof of purchase for any in-guarantee service calls.
In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

Technical assistance service

You are welcome to telephone our technical assistance service (see list of technical assistance centres) whenever you need information or in the unlikely event of a fault.
For service in Australia call 1300 650 020.
When calling, please be ready to specify:

1. **The model code number**
2. **The serial number (E-Nr.)**
3. **The manufacturing number (F-Nr.)**

This information is shown on the registration plate inside the unit behind the grease filter.

We reserve the right to change specifications and colours as a result of our policy of continuing technological development.

Service and Spare Parts

In the event of your appliance requiring service, or if you wish to purchase spare parts, contact your local Service Force Centre by telephoning: **08705 929 929**

Your call will be automatically routed to the Service Centre covering your post code area. For the address of your local Service Force Centre and further information about Service Force, please visit the website at www.serviceforce.co.uk
Please ensure that you have read the section "What to do if..." as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown even the appliance is under warranty. **Please note that proof of purchase is required for in-guarantee service calls.**

Help us to help you
Please determine your type of enquiry before writing or telephoning.
When you contact us we need to know:

- Your name
- Address and post code
- Telephone number
- Clear and concise details of the fault
- Name and model of the appliance*
- E number*
- Serial number*

* This information can be found on the rating plate, which can be seen when the grease filters are removed.

If you require Customer Service in the Republic of Ireland please contact us at the address below:

Electrolux
Electrolux Group (Ire) Ltd
Long Mile Road
Dublin 12
Republic of Ireland

Tel: + 353 (0) 1 4090751

Email: service.eid@electrolux.ie

CUSTOMER CARE DEPARTMENT

For general enquiries concerning your ELECTROLUX appliance or for further information on ELECTROLUX products, please contact our Customer Care Department by letter or telephone at the address below or visit our website at www.electrolux.co.uk

Customer Services Department
Major Appliances
Electrolux
Addington Way
Luton
Bedfordshire
LU4 9QQ
08705 950 950 (*)

* calls to this number may be recorded for training purposes.

Guarantee Conditions

Standard guarantee conditions

We, Electrolux, undertake that if within 12 months of the date of the purchase this Electrolux appliance or any part thereof is proved to be defective by reason only of faulty workmanship or materials, we will, at our option repair or replace the same FREE OF CHARGE for labour, materials or carriage on condition that:

The appliance has been correctly installed and used only on the electricity supply stated on the rating plate.

The appliance has been used for normal domestic purposes only, and in accordance with the manufacturer's instructions.

The appliance has not been serviced, maintained, repaired, taken apart or tampered with by any person not authorised by us.

All service work under this guarantee must be undertaken by an Electrolux Service Force Centre. Any appliance or defective part replaced shall become the Company's property.

This guarantee is in addition to your statutory and other legal rights.

Home visits are made between **8.30am and 5.30pm** Monday to Friday.
Visits may be available outside these hours in which case a **premium** will be charged.

Exclusions

This guarantee does not cover:
Damage or calls resulting from transportation, improper use or neglect, the replacement of any light bulbs or removable parts of glass or plastic.

Costs incurred for calls to put right an appliance which is improperly installed or calls to appliances outside the European Community (EC) or European Free Trade Area.

Appliances found to be in use within a commercial environment, plus those which are subject to rental agreements.

Products of Electrolux manufacture which are not marketed by Electrolux.

European Guarantee

If you should move to another country within Europe then your guarantee moves with you to your new home subject to the following qualifications:

The guarantee starts from the date you first purchased your product.

The guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in the new country of use for this brand or range of products.

This guarantee relates to you and cannot be transferred to another user.

Your new home is within the European Community (EC) or European Free Trade Area.

The product is installed and used in accordance with our instructions and is only used domestically, i.e. a normal household.

The product is installed taking into account regulations in your new country.

Before you move please contact your nearest Customer Care centre, listed below, to give them details of your new home. They will then ensure that the local Service Organisation is aware of your move and able to look after you and your appliances.

France	Senlis	+33 (0)3 44 62 20 13
Germany	Nürnberg	+49 (0)800 234 7378
Italy	Pordenone	+39 (0) 800 117511
Sweden	Stockholm	+46 (0)20 78 77 50
UK	Luton	+44 (0) 8705 950 950

Technical Details

	EFP 6460
Dimensions (in cm):	
Height:	44,3
Width:	59,8
Depth:	32,7÷35,2(+ 15)
Maximum absorbed power:	**135 W**
Motor:	92 W
Lighting:	2 x 20 W
Electrical connection:	**230 V**
Fuse rating:	**5A T**

Subject to change without notice.

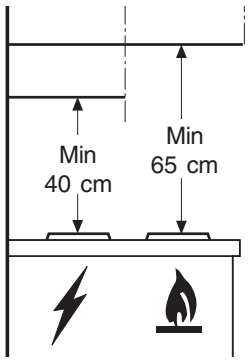
Installation

Unpacking

Check that the cooker hood has no damages.
Transportation damages should immediately be reported to the company responsible for the transportation.
Damages, faults and eventually missing details should immediately be reported to the retailer.
Take care of the packing materials so that small children cannot play with them.

Fitting

The hood is to be mounted on the wall.
When installed, the hood must be not less than 40 cm. above electric burners or 65 cm. above gas or mixed-fuel burners.
The hood can be installed above these heights but for optimum performance it should be installed at the distance quoted for the appropriate heat source.



Electrical connection (not for UK)

Safety warnings for the electrician
Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains power supply available. Appliances fitted with a plug can be connected to any standard power socket within easy access.
Should it be necessary to provide a fixed connection, the hood must only be installed by an electrician authorised by the local electricity board.
When installing, an omnipolar disconnector with a distance of at least 3 mm between contacts must be provided.
Fixed connection of the appliance must only be carried out by an authorised electrician.

Electrical connection for UK only

Safety warnings for the electrician
Connect the hood to the mains supply via a double pole switch which has 3 mm minimum separation between the contacts.
The switch must be accessible at all times.
The following is valid in the United Kingdom only:
- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (⏚), or coloured green or green and yellow;
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black, -
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Installation

Mounting accessories included

1 Allen spanner.
2 Fixing brackets.
1 Bracket to use for the perforation.
1 Non-return fumes valve.
4 Screws of 3.5 x 13 (to fix the brackets to the wall unit).
2 Screws of 3.9 x 6.5 (to block the hood to the brackets).
2 2,9 x 6,5 screws (for fixing the spacer)
1 Spacer

Attention! In the absence of wall units in which to install this hood, a flue Kit can be purchased as an optional accessory (see "special accessories" paragraph).
The use of this flue kit envisages installing the hood directly onto the wall.
Read the instructions booklet supplied with the flue kit carefully before proceeding to install the hood and the flue.

Installing the spacer

Install the supplied spacer before installing the hood.
Insert the spacer into the hood from the back.
Adjust the spacer so that the depth of the hood corresponds to the depth of the wall unit (including the door).
Fix the spacer with two screws. **Fig. 6.**

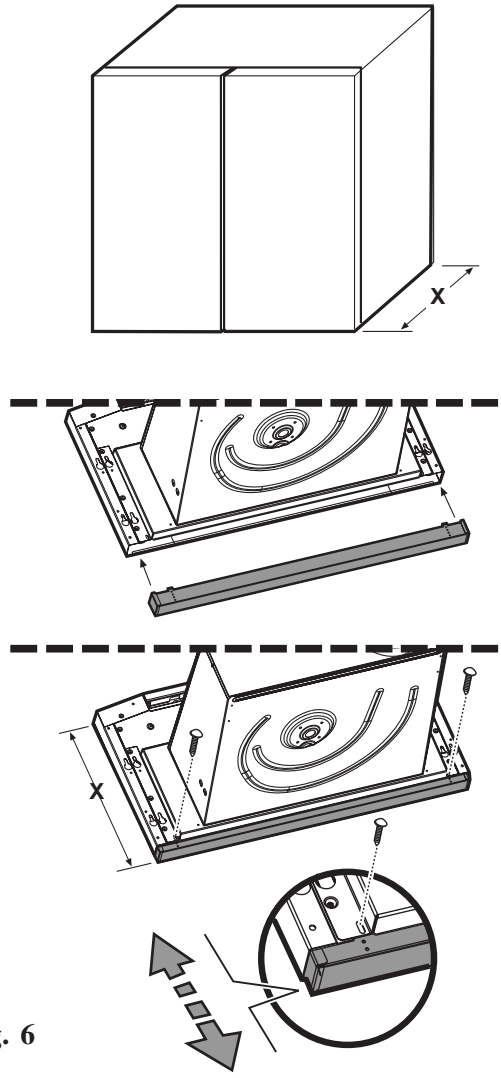


Fig. 6

Installing the hood in a cabinet

The locking screws must be in place (x 2). If this is not the case, the hood could drop.

1. Trace a line using the installation template to guide you (Fig. 7.1.). Saw along this line and cut a groove at the base of the top part of the cabinet.
2. Measure the thickness of the cabinet walls (Fig. 7.2.). The most common wall thicknesses are 16 and 19 mm. If the thickness is any different, choose the closest thickness.
3. Install the suspension bars (Fig. 7.2.) on the installation template. The drawings illustrate the left-hand side of the cabinet. Fig. A for 16 mm cabinets and fig. B for 19 mm cabinets.
4. Push the installation template against the side of the cabinet and secure the fastening bars with screws (Fig. 7.3.).
5. Turn the suspension bar by half a turn when it is installed on the right-hand side of the cabinet.
6. Raise the hood and insert the hooks in the special slots.
7. Push the hood against the wall. Check that all the hooks are correctly inserted in the slots.
8. Install the locking screw (Fig.7.4.).

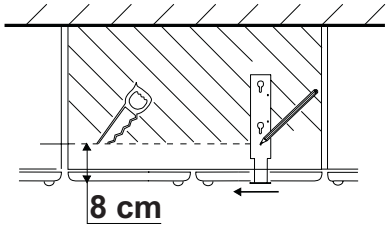


Fig. 7.1

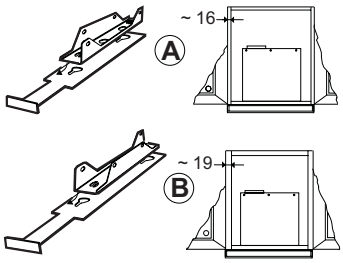


Fig. 7.2

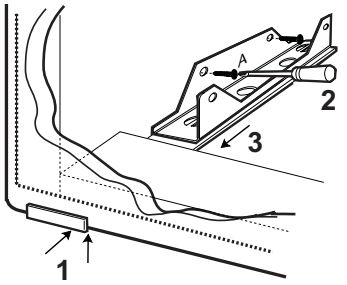


Fig. 7.3

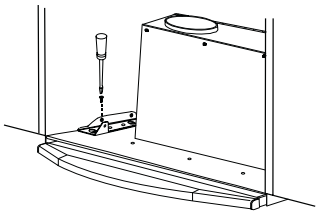


Fig. 7.4

Installation between two cabinets

The locking screws must be in place (x 2). If this is not the case, the hood could drop.

If the hood is to be installed in such a way that the top edge of the front panel is aligned with the base of the cabinet (Fig. 8.1.), follow the instructions provided for "Installing the hood in a cabinet" with 16 mm walls, points 3-8.

If the hood is to be installed at a height above that of the cabinet base:

1. Use the installation template to trace two vertical lines on either side (Fig. 8.2.).
2. Measure the height at which the hood must be installed.
3. Install the suspension bars (Fig. 8.3.). The drawing illustrates the left-hand side. The right-hand side is the exact opposite.
4. Raise the hood and insert the hooks in the special slots.
5. Push the hood against the wall. Check that all the hooks are correctly inserted in the slots.
6. Install the locking screw (see "Installing the hood in a cabinet",Fig. 7.4.

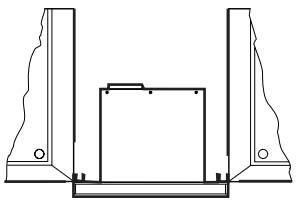


Fig. 8.1

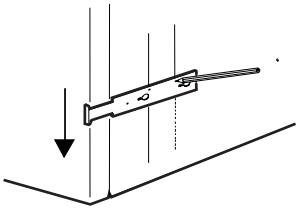


Fig. 8.2

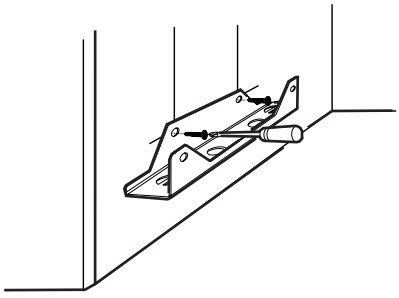


Fig. 8.3

Fitting the cold air inlet - Fig. 9

This is not applicable when the hood is used in re-circulation mode. The hood can be fitted with a cold air inlet (Fig. 9). The cold air inlet consists of two valves fitted inside the hood flue duct. If the hood is the only ventilation system in the kitchen, the extremity of the valves leading to the outside must be cut off and removed. Bend the valves slightly so that the pins fit into the slots provided in the hood flue duct. Make sure the criss-cross side of the valves is facing upwards.
Push each valve with a pencil or similar object; the valves should open without any resistance. In the event of friction, make sure each valve has not been installed upside down and that none of the pins have slipped out of their slot.

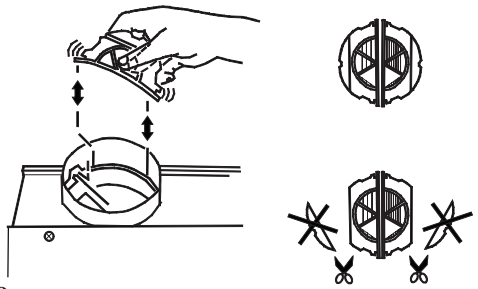


Fig. 9

Positioning the charcoal filter

Only applicable for operation in re-circulation mode. Install the LONG LIFE carbon filter at the back of the grease filters.
The LONG LIFE carbon filter has been produced to reduce/filter cooking smells as much as possible. An opening must be made underneath or on the front of the cabinet (min. 100 cm²) where the hood is installed, so that the filtered air can circulate freely and return to the kitchen.

Fitting a ducting kit - Fig. 10

Extend the ducting, without stretching it. A duct that is too long or not straight enough could cut down hood efficiency by up to fifty percent. Shorten the duct if it is too long and make sure it is as straight as possible.
A complete ducting kit is sold separately as an optional extra. The flue duct (A) fits over the hood flue connection ring (B) and is kept securely in place by a collar. Make sure the duct is as straight as possible and that it does not impede the movement of the valves in any way. The duct is connected to the duct outlet by the metal connection ring plate (C), supplied in the kit.

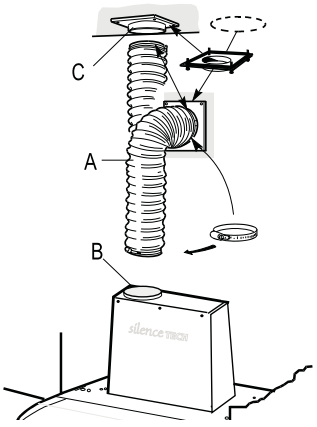


Fig. 10

Indice

E

Recomendaciones de seguridad 55
para el montador de muebles 55
para el usuario 56

Descripción del aparato 57
Funcionamiento extractor 57
Funcionamiento de recirculación 57

Funcionamiento de la campana 58
Regulación de la velocidad 58
Ventilación correcta 58

Mantenimiento y cuidado 59
Limpieza 59
Filtro grasa 59
Filtro de carbón activado 60
Sustitución de la bombillas 60

Accesorios especiales 61

Servicio de asistencia técnica 61

Si la campana no funciona 61

Características técnicas 62

Instalación 62
Desembalaje 62
Ubicación 62
Conexión eléctrica 62
Instalación del distanciador 63
Instale la campana en un armario 64
Instalación entre dos armarios 64
Montaje de la válvula no retorno de los humos 65
Montaje del filtro al carbono 65
Montaje de la caja de evacuación 65

Antes de hacer uso de la campana, le aconsejamos leer con atención este libro de instrucciones que le proporcionará una descripción clara del funcionamiento del aparato y de sus múltiples funciones.
Para evitar riesgos que se corren cuando se usan aparatos electricos, es importante que usted instale la campana aspirante de forma correcta y que lea las instrucciones con atención para evitar un uso inadecuado y riesgos inútiles.
Tenga siempre a mano este manual de instrucciones cuando utilice su campana.

⚠ Recomendaciones de seguridad

para el montador de muebles

- En caso de funcionamiento de aspiración, salida libre, el tubo de descarga debe tener el mismo diámetro del anillo de conexión.
  Atención: tubo no suministrado, se puede adquirir separadamente.
- Al montar la campana, respetar las siguientes distancias mínimas desde el borde superior de los quemadores o placas:
  cocinas eléctricas 400 mm
  cocinas de gas 650 mm
  Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.
- El decreto sobre equipos de combustión admite, para estos ambientes, una depresión máxima de 0,04 mbar.
- La salida de aire no debe conectarse a chimeneas ni a conductos de evacuación de gases de combustión. No se debe bajo ninguna circunstancia conectar la salida de aire a un conducto que sirva para ventilar habitaciones donde funcionen aparatos de combustión.
- Ante la posibilidad de conexión de la salida de aire a una chimenea o conducto de evacuación de gases de combustión fuera de servicio, solicite la autorización del organismo de control competente. Para la conducción de la salida de aire, atengase a las prescripciones de las autoridades competentes.
- Si el aparato se utiliza para funcionamiento de aspiración, preparar un orificio de ventilación de diámetro suficiente, prácticamente igual al de descarga.
- Las disposiciones nacionales y locales de construcción, imponen unas serie de normas para la instalación conjunta en la misma habitación de una campana y otros aparatos de combustión conectados a chimeneas (tales como estufas de carbón, gasóleo o gas).
- El uso conjunto de campanas y aparatos de combustión conectados a chimeneas tiene garantía de seguridad sólo si la habitación y/o piso (combinación aire/ambiente) reciben ventilación del exterior a través de un orificio adecuado (aproximadamente 500-600 cm^2), para evitar que se genere una depresión durante el funcionamiento de la campana.
- En caso de dudas, dirigirse al organismo de control competente o al departamento de obras de construcción.
- En los ambientes donde haya aparatos de combustión instalados, se aplica la regla : “medida del orificio de salida = a la medida del orificio de ventilación” o sea un orificio de 500-600 cm^2, por lo que un orificio mayor puede perjudicar el funcionamiento de la campana.
- El uso de la campana en el modo de recirculación resulta sencillo y seguro, no haciendo falta respetar las prescripciones antedichas.
- El funcionamiento de la campana en modo extractor resultará óptimo siempre que se respeten la siguientes condiciones :
  - montar el tubo de salida con tramos cortos y rectos
  - realizar el menor número de codos posible
  - no colocar los tubos en ángulos agudos, sino ligeramente arqueados
  - si es posible, utilizar tubo de diámetro grande (mínimo el mismo diámetro del anillo de conexión).
- La no observación de estas reglas básicas provocará drásticas disminuciones de rendimiento y un funcionamiento más ruidoso.

para el usuario

- Se recomienda no dejar los fuegos encendidos sin cubrir, ya que el
  excesivo calor dañaría el aparato. En caso de cocinas de gas, gasóleo o carbón, evitar absolutamente las llamas libres.
- De colocarse una freidora encima de la cocina o del plano de
  cocción, mantenerla bajo control.
- El aceite que contiene la freidora podría incendiarse espontáneamente a causa de un exceso de temperatura.
- El riesgo de autocombustión aumenta si se utiliza aceite sucio.
- Tener siempre presente que el exceso de temperatura puede ser causa de incendio.
- **No cocinar a la llama (flambé) bajo la encimera.**
- **Para realizar cualquier operación en la campana,** aun la simple sustitución de la bombilla, **desconectar el aparato de la alimentación eléctrica** (extraer los fusibles de tapón del portafusibles o desconectar el interruptor automático).
- **Es importante respetar los intervalos de limpieza y sustitución del filtro. De no hacerse así, la grasa depositada puede causar un incendio.**

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.
Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Descripción del aparato

- La campana se entrega en modo extractor, pudiendo utilizarla también en modo de recirculación, instalando para ello un filtro de carbón activado (accesorio especial).
- Para esta función, es necesario un filtro de carbón activo original (véase el párrafo «Accesorios especiales»).

Funcionamiento extractor

- La campana aspira los humos de la cocina y luego expulsados a traves de un tubo de conexión directmente al exterior **A**. **Fig. 1**.
- Para un mejor rendimiento , el tubo tiene que tener el mismo diámetro que el orificio de salida.

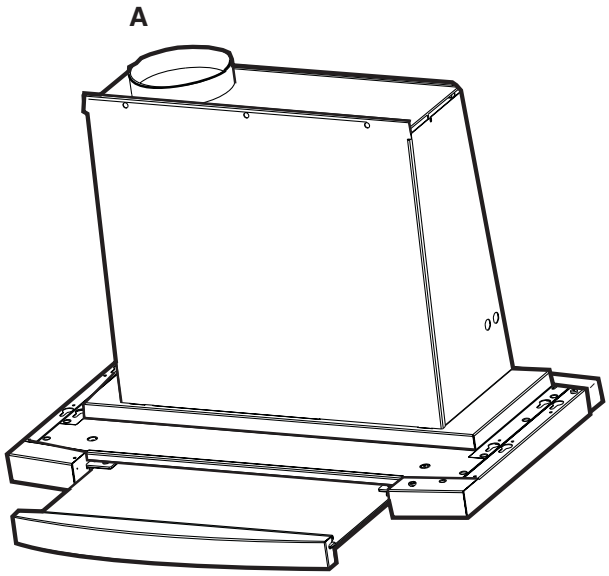


Fig. 1

Funcionamiento de recirculación

- El filtro de carbón filtra el aire que pasa de nuevo a la cocina a través de la rejilla superior de la chimenea de aspiración.
- Para esta función, es necesario un filtro de carbón activo original (véase el párrafo «Accesorios especiales»).

Funcionamiento de la campana

- La campana está dotada de velocidad regulable. Se aconseja activar la campana unos minutos antes de comenzar la cocción y dejarla en marcha hasta 15 minutos después de terminarla para desalojar completamente los olores.

Regulación de la velocidad

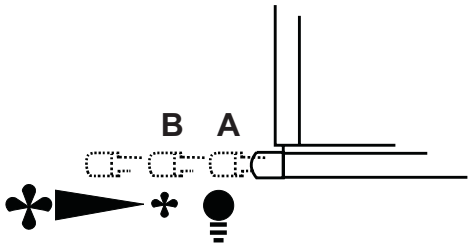


Fig. 2

La campana se regula con la ayuda de la bandeja cristal extensible (Fig. 2).
Cuánto la bandeja de cristal se encuentra en posición (A), la luz se enciende. Cuando el regulador alcanza la posición (B) el motor de la campana se conecta a baja velocidad, luego la velocidad aumenta cuando la bandeja está extraida hacia el exterior.

Ventilación correcta

Para que la campana actue adecuadamente deberá mantener las ventanas de la cocina cerradas.
En su lugar abra la ventana de una habitación adyacente.

Mantenimiento y cuidado

- **Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconectar la campana de la alimentación eléctrica.**

Limpieza

- Atención : antes de limpiar la campana, desconectarla de la alimentación eléctrica. No introducir objetos con punta en la rejilla de protección del motor.
- Lavar las partes externas con una solución detergente suave.
  Evitar el uso de detergentes cáusticos, cepillos y polvos abrasivos.
- Limpiar el panel de los interruptores y la rejilla del filtro únicamente con un paño húmedo y detergentes suaves.
- Es importante respetar los intervalos de limpieza y de sustitución del filtro. De no hacerse así, la grasa depositada puede causar un incendio.

Filtro grasa

- El propósito del filtro antigrasas es la absorción de partículas de grasa que se forman durante la cocción y éste debe utilizarse siempre, sea en modo extractor al exterior o en modo de recirculación interna.
  Atención: el filtro antigrasa metálico tiene que extraerse y lavarse a mano o en el lavavajillas cada cuatro semanas.

Extracción del filtro antigrasa metálico

- Apretar las manillas de bloqueo del filtro antigrasa primero hacia el lado opuesto y, luego, hacia abajo. **Fig. 3.**

Lavado a mano

Sumergir el filtro antigrasa en agua caliente con un detergente desengrasante y dejarlo sumergido durante una media hora antes de aclararlo con abundante agua caliente. Si es necesario, repetir el procedimiento. Volver a montar el filtro antigrasa cuando esté seco.

Lavavajillas

Poner el filtro antigrasa en el lavavajillas. Seleccionar el programa de lavado más enérgico y la temperatura más elevada (al menos 65°C). Si es necesario, repetir el procedimiento. Montar el filtro cuando esté seco. Con el lavado en lavavajillas, el filtro antigrasa puede descolorearse ligeramente pero no pierde su eficacia.

- Limpiar el alojamiento interior del filtro exclusivamente con una solución de detergente y agua caliente (no utilizar detergentes cáusticos, polvo abrasivo o cepillos).

Atención

- De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.
- El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

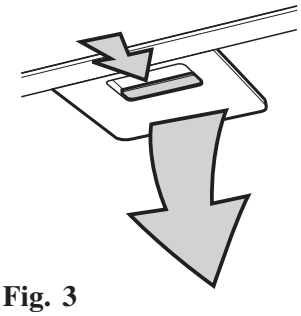


Fig. 3

Filtro de carbón activado

- El filtro de carbón activado solo se utiliza para la función de recirculación.
- Instalar siempre un filtro de carbón activado original. (véase el párrafo «Accesorios especiales»).

Limpieza\sustitución del filtro de carbón

- Al contrario de otros tipos, el filtro de carbón, el filtro al carbón LONGLIFE se puede limpiar y volverlo a poner en la campana. Se aconseja, en un uso normal, limpiar el filtro cada dos meses. El lavado en lavavajillas es la mejor manera para limpiarlo.Use un detergente normal y seleccione la temperatura más alta (65°C). Lave el filtro por separado para evitar que se peguen restos de comida y puedan causar mal olor. Para poderlo usar otra vez, métalo en el horno durante 10 minutos a una temperatura máxima de 100°C.
- Se aconseja cambiar el filtro al carbón después de 3 años aproximadamente porque la capacidad de absorción de los olores podría disminuir.
- **Montaje- Fig. 4.**
  Insertar los soportes metálicos en la parte posteriordel filtro grasa.
  Sostener con los fijadores metalicos, estos van bloqueados en los extremos de los orificios que se encuentran en los laterales de la estructura de los filtro grasa.
- **Para el desmontaje**, efectuar las operaciones anteriores en orden inverso.
- Cuando se vaya a pedir un filtro de recambio, indicar el modelo y el número de producto. Estos datos pueden leerse en la placa de características colocada en la parte interna del aparato.
- El filtro de carbón activado puede solicitarse al servicio de asistencia técnica.

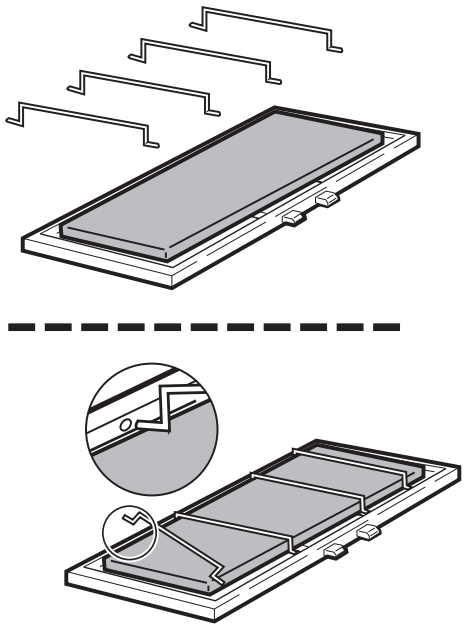


Fig. 4

Sustitución de la bombillas

- Desconectar el aparato de la alimentación eléctrica.
- Extraer la protección haciendo palanca con un pequeño destornillador de boca plana o una herramienta similar. **Fig. 5.**
- Cambie la bombilla antigua por una nueva del mismo tipo.
- Cerrar la protección (fijación a presión).
- Si la bombilla no se enciende, antes de llamar al servicio de asistencia técnica, controlar que esté bien ajustada.

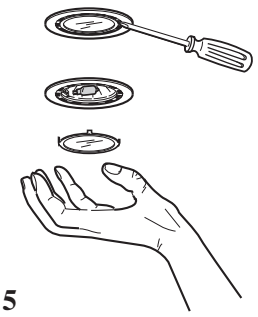


Fig. 5

Accesorios especiales

Filtro de carbón activado + 4 fijadores metalicos	TYPE 38
Kit Chimenea K 6460	942 121 511
Kit Chimenea K 6460 X	942 121 512
Kit Chimenea K 6460 U	942 121 513

Servicio de asistencia técnica

En caso de dudas o desperfectos, ponerse en contacto con nuestro centro de asistencia técnica (ver lista).

En caso de avería se ruega indicar:

1. **Modelo**
2. **E-Nr.**
3. **F-Nr.**

Estos datos pueden leerse en la placa de características colocada en la parte interna del aparato, quitando la rejilla del filtro para grasas.

El fabricante se reserva el derecho de realizar las modificaciones de construcción o color que estime necesarias por razones de la evolución tecnológica.

Si la campana no funciona

Antes de llamar al servicio técnico

Compruebe si está enchufada y que los fusibles no estén fundidos. No haga nada que pueda causar daños físicos en el aparato. Si el problema continúa, contacte con su vendedor o el servicio técnico adecuado.

Servicio técnico y recambios

Cuando solicite asistencia técnica o recambios, tenga a mano el número de producto (PNC) y la denominación del modelo. Encontrará estos datos en la placa de características.

Retire el filtro de grasa y encontrará la placa de características.

Modelo:
Nr. de producto
Fecha de adquisición

Llame al teléfono 902 11 63 88

Características técnicas

	EFP 6460
Dimensiones (en cm):	
Altura:	44,3
Ancho:	59,8
Profundidad:	32,7÷35,2(+ 15)
Consumo total:	**135 W**
Absorción de motor :	92 W
Iluminación:	2 x 20 W
Longitud de cable:	**150 cm**
Conexión eléctrica:	**230 V**

Nos reservamos el derecho a realizar cambios cromáticos o de fabricación siguiendo los cambios de la tecnología.

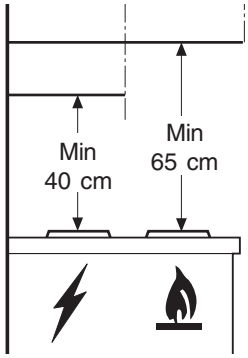
Instalación

Desembalaje

Compruebe que la campana no haya sufrido ningún daño. Daños de transporte deben ser comunicados inmediatamente al responsable del transporte. En caso de fallos o elementos que falten diríjase inmediatamente a su vendedor.
Cuide de que niños pequeños no puedan jugar con el material de embalaje.

Ubicación

La campana, una vez instalada, no debe haber una distancia inferior a 40 cm de quemadores eléctricos o a 65 cm de quemadores a gas o mixtos.
Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.



Conexión eléctrica

Recomendaciones para el electricista
Antes de conectar el aparato, controlar que la tensión de la red y la indicada en la placa de características sean iguales. Si el aparato es conectado a un enchufe, se puede conectar a cualquier toma accesible que esté instalada según normas. Si fuera necesario realizar una conexión fija, confiar el trabajo exclusivamente a un electricista autorizado por la compañía de electricidad competente. Para la instalación se requiere un interruptor bipolar con una separación mínima de los contactos de 3 mm.
El fabricante no asume responsabilidad alguna por anomalías que deriven de la no observación de las indicaciones dadas.
La conexión fija debe ser realizada exclusivamente por un electricista autorizado.

Accesorios/Piezas de montaje incluidas

1 llave allen (para tornillos TORX)
2 soporte para su fijación,
1 plantilla soporte para perforar
1 válvula que no permite que retorne el humo,
4 tornillos de 3,5 x 13 (para fijar los soportes al armario),
2 tornillos de 3,9 x 6,5 (para bloquear la campana a los soportes)
2 tornillos 2,9 x 6,5 (para fijar el distanciador)
1 distanciador

Atención! En ausencia de un mueble en el cual instalar esta campana, se puede comprar un Kit Chimenea como accesorio opcional (ver el parrafo " Accesorios especiales").
El utilizo de este Kit chimenea permite instalar la campana directamente en la pared.
Leer atentamente el manual de instruccciones previsto con el Kit chimenea antes de realizar la instalación de la campana y de la chimenea.

Instalación del distanciador

Antes de instalar la campana, instalar el distancial suministrado en el kit.
Introducir el distanciador en la parte posterior de la campana.
Regular el distanciador de manera que la profundidad de la campana corresponda con la profundidad del mueble u otro soporte (incluida la puerta).
Fijar el distanciador con 2 tornillos. **Fig. 6**.

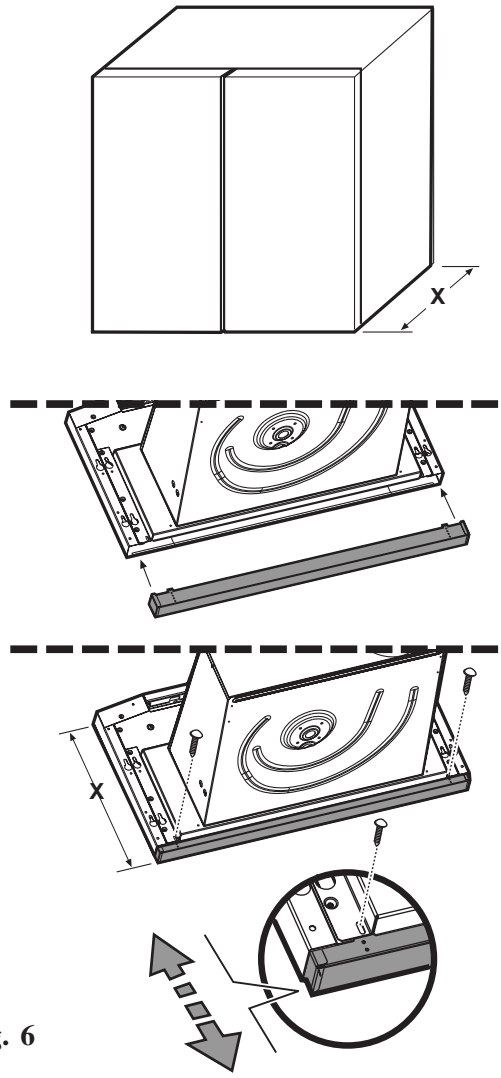


Fig. 6

Instale la campana en un armario

Los tornillos de bloqueo deben estar bien ajustados(x 2). En caso contrario, la campana podría caer.

1. Con la ayuda del plantilla de instalación (vea figura 7.1) trace una línea. Corte a lo largo de esta raya y realice un orificio en la base de la parte superior del armario.
2. Mida el espesor de las paredes del armario (vea figura 7.2). Los espesores más comunes son de 16 o 19 cm. Si el espesor es diferente, elija la medida más cercana.
3. Monte las guías de sujeción (vea figura 7.2) en la plantilla de instalación. En las figuras se pueden ver la situación donde van posicionadas las guías del armario Fig. A para los armarios de 16 mm y Fig. B para los armarios de 19 cm.
4. Apoye la plantilla de instalación en el lado del armario y atornille las guias de fijación (vea figura 7.3).
5. Haga girar la guía de sujeción de una media vuelta cuando esté ubicada en el lado del armario.
6. Levante la campana e introduzca los ganchos en los orificios.
7. Apoye la campana contra la pared. Verifique si todos los ganchos están colocados correctamente en los orificios.
8. Instale el tornillo de cierre (vea figura 7.4).

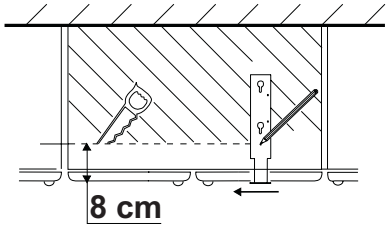


Fig. 7.1

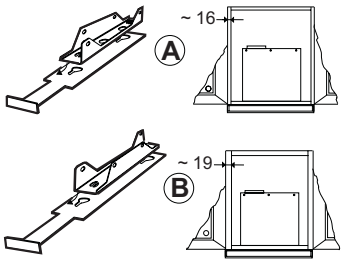


Fig. 7.2

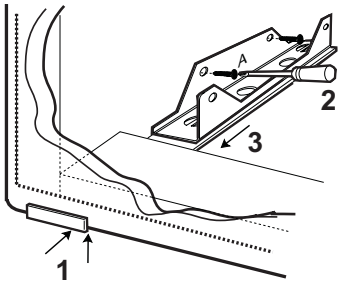


Fig. 7.3

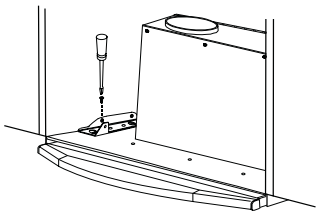


Fig. 7.4

Instalación entre dos armarios

Los tornillos de sujeción deben ser fijados (x 2). En el caso contrario, la campana podría caer.
Si la campana debe ser instalada de modo tal que el borde superior del panel anterior esté alineado a la base del armario (véa figura 8.1) siga las instrucciones como para « instalar la campana en un armario » con paredes de 16 mm, puntos 3-8.
Si la campana tiene que instalarse más para arriba de la base del armario:

1. Utilice la plantilla de instalación para trazar dos líneas verticales a los dos lados (vea figura 8.2):
2. Mida la altura a la que la campana tiene que ser instalada.
3. Monte las guías de sujeción (vea figura 8.3) En el dibujo se puede ver el lado izquierdo. El lado derecho es el contrario de éste.
4. Levante la campana e introduzca los ganchos en los orificios..
5. Apoye la campana contra la pared. Verifique si todo los ganchos están correctamente en los orificios.
6. Instale el tornillo de cierre (vea « instale la campana en un armario», vea figura 7.4).

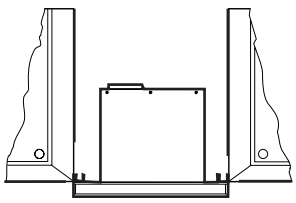


Fig. 8.1

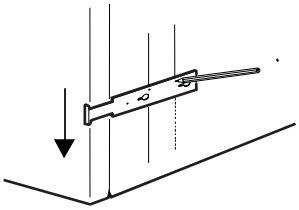


Fig. 8.2

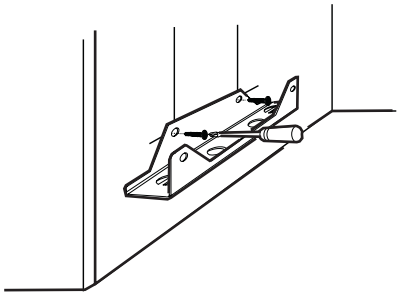


Fig. 8.3

Montaje de la válvula no retorno de los humos

No concierne al uso de la campana en modo reciclaje.
Usted puede instalar la válvula en la campana (vea figura 9). La válvula está compuesta por dos partes instaladas en el tubo de evacuación de la campana. Si la campana es el único sistema de ventilación de la habitación, las extremidades de la válvula situadas hacia el exterior tienen que estar cortadas y quitadas.
Doblar ligeramente las extremidades de la válvula para permitir que las tomas de conexión encajen en los orificios efectuados para tal objetivo en el orificio de salida de la campana. Realice de modo que el lado reforzado de las válvulas esté dirigido hacia arriba.
Pruebe la abertura de la válvula con la ayuda de un lápiz u objeto parecido: las válvulas tienen que abrirse sin resistencia. En caso de recirculación, asegúrese que ninguna de las partes de la válvula haya sido posicionada al revés y que ninguna toma de injerto salga del mismo conducto.

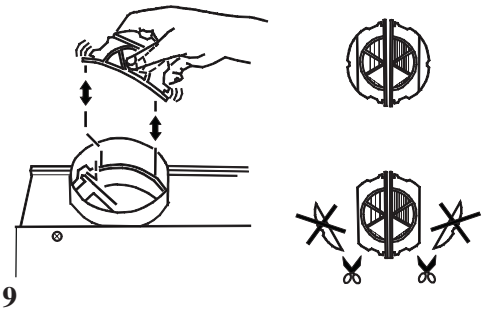


Fig. 9

Montaje del filtro al carbono

Aplicable solamente para la recirculación.
El filtro al carbón LONG LIFE debe instalarse en la parte posterior del filtro de grasas.
El filtro al carbón LONG LIFE está estudiado para reducir/filtrar lo más
posible los olores derivados de la cocción.
Una abertura tiene que ser efectuada sobre o delante el armario (min. 100 cm²) dónde la campana ha sido instalada de modo que el aire filtrado pueda circular libremente y vuelva a la cocina.

Montaje de la caja de evacuación - Fig. 10

Estire el tubo de evacuación, sin llegar al maximo. Un tubo demasiado largo o no suficientemente rectilíneo puede reducir el rendimiento y la eficacia de la campana del 50 %. Reduzca el tubo si éste es demasiado largo y realice de modo que sea el más rectilíneo posible.
La caja de evacuación completa se vende individualmente como opcional. El tubo de ventilación (A) se encaja en el orificio de evacuación de la campana (B) y este está sujeto firmemente en su sitio gracias a una abrazadera. Realice de modo que el tubo sea lo más recto posible y que no obstaculice los movimientos de las válvulas. El tubo está fijado a la embocadura del tubo por la arandela metálica (C) suministrada con la caja.

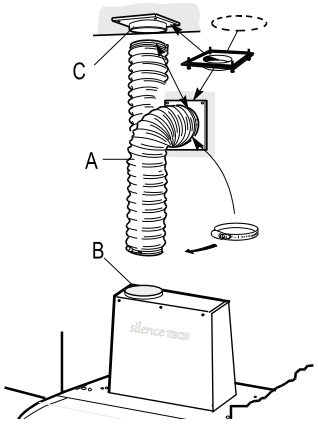


Fig. 10

Índice

P

Indicações de segurança 67
para o instalador dos móveis de cozinha 67
para o utilizador 68

Informações gerais 69
Sistema de aspiração do ar 69
Sistema de circulação do ar 69

Uso do exaustor 70
Regulação da velocidade 70
Ventilação correcta 70

Manutenção 71
Limpeza 71
Filtro metálico antigordura 71
Filtro de carvão activo 72
Substituição da lâmpada 72

Acessórios 73

Serviço de assistência 73

Se o exaustor não funcionar 73

Dados Técnicos 74

Instalação 74
Desembalar 74
Colocação 74
Ligação eléctrica 74
Acessórios incluídos 75
Instalação do distanciador 75
Instalar a coifa em um armário 76
Instalação entre dois armários 76
Montagem da válvula de não retorno fumos 77
Montagem filtro de carvão activado 77
Montagem do kit de evacuação 77

Antes de usar a coifa recomendamos ler cuidadosamente o presente manual que lhe fornecerá uma clara descrição do aparelho e de suas múltiplas funções.
Para evitar de correr os riscos aos quais estamos expostos ao utilizar aparelhos eléctricos, é importante que sua nova coifa aspirante seja correctamente instalada e que, para evitar um uso inadequado e riscos inúteis, as instruções sejam lidas com muita atenção.
Conservar o manual de instruções em local de fácil acesso para quando sua nova coifa for utilizada.

⚠ Indicações de segurança

para o instalador dos móveis de cozinha

- O tubo de evacuação do ar deve ter um diâmetro identico aquele do furo de saída.
  Atenção: O tubo não é fornecido e deve ser adquirido separadamente.
- No momento da montagem do exaustor respeite as distâncias mínimas indicadas a seguir entre a superfície da placa de cozedura e a borda inferior do exaustor:
  Placa de cozedura eléctrica 400 mm
  Placa de cozedura a gás 650 mm
  Se as instruções de instalação do dispositivo de cozimento a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.
- A depressão do ar no ambiente onde são instalados sistemas de aquecimento não deve ser superior a 4 Pa ($4x10^{-5}$ bars), quando funcionam simultaneamente quer o exaustor com evacuação do ar, quer os sistemas de aquecimento.
- O ar aspirado não deve ser eliminado através de chaminés. Além disso, é proibido evacuar o ar através de condutas de ventilação dos ambientes dentro das quais estejam instalados sistemas de aquecimento.
- Para evacuar o ar aspirado através de uma chaminé não utilizada há muito tempo, será preciso obter o parecer positivo de um limpa-chaminés qualificado.
  A evacuação do ar aspirado deverá ser feita de acordo com as prescrições das normas locais vigentes.
- Quando o exaustor for utilizado no modo de evacuação, será necessário prever no ambiente uma abertura, com dimensões suficientes, para a entrada do ar (aproximadamente as mesmas dimensões do furo de evacuação).
- Algumas normas locais da construção civil apresentam restrições para o uso simultâneo, num mesmo ambiente, de exaustores de aspiração e de sistemas de aquecimento ligados a uma chaminé, tais como aquecedores a carvão, a nafta ou a gás.
- O funcionamento simultâneo e sem riscos de aparelhos ligados a chaminés e de exaustores só pode ser garantido se o ambiente e/ ou o apartamento (com aposentos comunicantes) tiver uma entrada de ar adequada de cerca de 500-600 cm^2, para impedir uma depressão durante o funcionamento do exaustor.
- Se tiver dúvidas, solicite o parecer e a aprovação de um limpa- chaminés qualificado da sua região ou da entidade local competente.
- Visto que para os ambientes onde não estão instalados sistemas de aquecimento vale a regra de prever uma abertura para a entrada do ar de dimensões iguais às da abertura de evacuação, o rendimento do sistema de evacuação pode resultar reduzido se a entrada do ar for superior a 500-600 cm^2 .
- O funcionamento do exaustor com circulação do ar não apresenta nenhum tipo de perigo nas condições conhecidas, não estando por isto sujeito a nenhuma das prescrições indicadas acima.
- As condições óptimas para o funcionamento do exaustor com evacuação do ar são garantidas se forem respeitadas as seguintes indicações:
  - prever um traçado breve e directo
  - utilizar o menor número possível de cotovelos nos tubos
  - instalar os tubos com curvas de raio largo em vez de usar ângulos rectos
  - utilizar tubos com o maior diâmetro possível (mín. deve ter um diâmetro identico aquele do furo de saída).
- O não cumprimento destas regras de base provocará uma perda sensível de potência e um aumento do ruído emitido pelo aparelho.

para o utilizador

- Todas as reparações devem ser feitas exclusivamente por um técnico especializado. Em caso de avaria, dirija-se ao nosso Serviço de Assistência Pós-venda ou ao seu revendedor.
- Certifique-se de que a chama fique coberta durante o funcionamento do exaustor para evitar que o calor excessivamente intenso possa danificá-lo. É terminantemente proibido usar o exaustor com a chama não coberta nos fogões a gás, a nafta e a carvão.
- Durante o funcionamento do exaustor é necessário manter as frigideiras sempre sob controlo.
- O óleo e a gordura aquecidos inflamam-se com extrema facilidade… Tome sempre muito cuidado durante o funcionamento do exaustor.
- A utilização de óleo usado pode provocar mais facilmente fenómenos de autocombustão.
- Lembre-se de que os fenómenos de aquecimento excessivo podem ser causa de incêndios.
- **É terminantemente proibido flambear alimentos em baixo do exaustor.**
- **Antes de mexer no exaustor**, inclusive para a substituição de uma lâmpada, **é necessário desligar isolar o aparelho da fonte de alimentação eléctrica** (extraia os fusíveis ou abra os interruptores automáticos).
- **É muito importante respeitar os intervalos de limpeza e de substituição do filtro.** O não cumprimento desta indicação pode ser causa de incêndios decorrentes da acumulação de gorduras no filtro.

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).
Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico.
Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios.
Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informações gerais

- O exaustor de aspiração destina-se à evacuação do ar mas, graças ao uso de um filtro de carvão activo (acessório), pode ser utilizado como aparelho para a circulação do ar.
- Neste último caso, será preciso utilizar um filtro de carvão activo original (ver “Acessórios”).

Sistema de aspiração do ar

- O ar é evacuado para o exterior através de uma conduta ligada ao tubo de aspiração **A**, **Fig. 1**.
- Para obter a melhor performance, o tubo de descarga deveria ter um diâmetro idêntico àquele do anel de conexão.

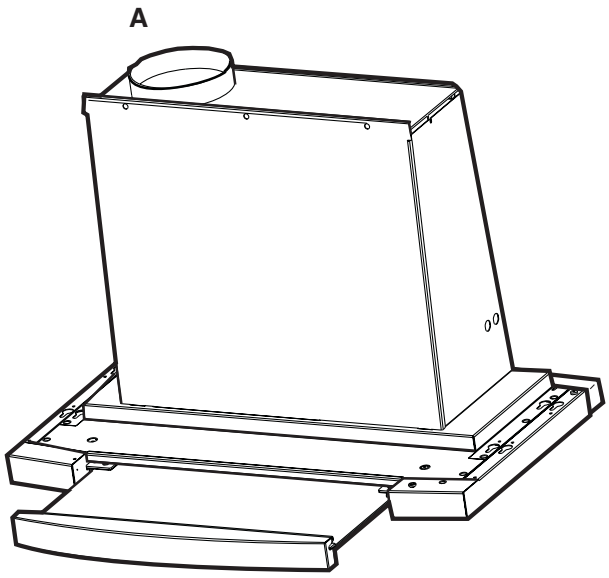


Fig. 1

Sistema de circulação do ar

- Neste caso, o ar atravessa um filtro de carvão activo e é reintroduzido no ambiente.
- Para o funcionamento com circulação do ar é preciso utilizar o filtro de carvão activo (ver “Acessórios”).

Uso do exaustor

- A coifa é dotada de um motor com velocidade regulável. Aconselha-se ligar a coifa alguns minutos antes de iniciar o cozimento e faze-la funcionar por mais 15 minutos após o fim do cozimento de modo a eliminar com segurança todos os odores.

Regulação da velocidade

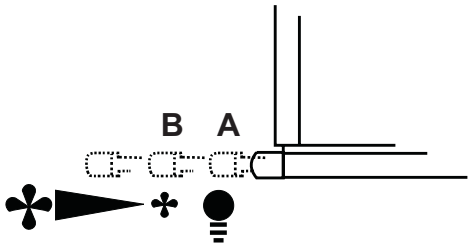


Fig. 2

A coifa é regulada com a ajuda do painel envidraçado extensível (Fig. 2).
Quando o painel envidraçado se encontra na posição (A), a luz se acende. Quando o regulador alcança a posição (B), o motor da coifa se liga a baixa velocidade, em seguida a velocidade aumenta quando o painel é puxado para fora.

Ventilação correcta

Para que o exaustor de cozinha funcione correctamente, as janelas da cozinha deverão estar fechadas. Em vez disso, deverá estar aberta uma janela numa divisão adjacente.

Manutenção

- **Isole o exaustor da fonte de alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer operação de manutenção.**

Limpeza

- Atenção: desligue o exaustor da alimentação eléctrica antes de efectuar as operações de limpeza.
  Não introduza objectos pontiagudos na grade de protecção do motor.
- Limpe as partes exteriores com um detergente delicado. Evite o uso de detergentes corrosivos, escovas ou palhas de aço.
- Limpe o painel de comando e a grade do filtro antigordura com um pano levemente embebido num detergente líquido delicado.
- É muito importante que sejam respeitados os intervalos de limpeza e de substituição do filtro. O não cumprimento destas regras pode provocar riscos de incêndio causados pela acumulação de substâncias gordurosas no filtro.

Filtro metálico antigordura

- A finalidade dos filtros metálicos é a de reter as partículas de gordura que se formam durante a cozedura dos alimentos. Os filtros podem ser utilizados quer no modo de funcionamento com evacuação, quer no modo de funcionamento com circulação do ar. Os filtros metálicos antigordura devem ser removidos de quatro em quatro semanas e lavados manualmente ou na máquina de lavar louça.

Remoção do filtro metálico de gorduras

- Em primeiro lugar empurre o filtro metálico para a parte traseira do aparelho e, em seguida, extraia-o por baixo. **Fig. 3**.

Lavagem manual

Mergulhar o(s) filtro(s) metálico(s) de gorduras por aproximadamente uma hora em água quente com um detergente para gorduras, então, enxaguar com muita água quente. Se necessário repetir o procedimento. Remontar os filtros de gorduras quando estes estiverem secos.

Máquina de lavar louças

Colocar os filtros de gorduras na máquina de lavar louças. Seleccionar o programa de limpeza mais potente e na mais alta temperatura, no mínimo 65 °C. Repetir o procedimento. Remontar os filtros de gorduras quando estes estiverem secos.

Quando os filtros metálicos de gorduras são lavados em máquina de lavar louças pode ocorrer uma pequena descoloração dos mesmos, este facto não tem nenhuma influência em sua performance.

- Limpar internamente a caixa utilizando apenas uma solução quente de detergente (nunca utilizar detergentes cáusticos, pós abrasivos ou escovas).

Atenção

- O não cumprimento das instruções fornecidas para a limpeza do aparelho e para a limpeza ou substituição do filtro pode provocar riscos de incêndio.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos ao motor ou decorrentes de incêndio, provocados por uma manutenção inadequada ou pelo não cumprimento das indicações de segurança citadas anteriormente.

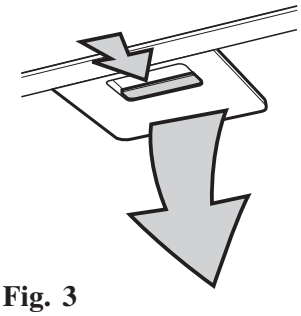


Fig. 3

Filtro de carvão activo

- O filtro de carvão activo é utilizado quando o exaustor funciona na versão com circulação do ar.
- Deverão sempre ser utilizados filtros de carvão activo originais (ver “Acessórios”).
- **Limpeza/substituição do filtro de carvão activo**
  Diferentemente de outros filtros do mesmo tipo, o filtro de carvão LONG LIFE pode ser limpo e reutilizado. Em condições de uso normais, é preciso limpar o filtro de dois em dois meses (em caso de utilização da coifa por 2,5 horas por dia em média).
  Aconselhamos lavar o filtro em máquina de lavar louça à temperatura máxima e utilizando um detergente normal. Quando lavar o filtro, não ponha na máquina de lavar louça nenhum utensílio de cozinha para evitar que partículas de alimentos se depositem no filtro, com o risco de provocar maus cheiros. Para reactivar o carvão, basta secar o filtro no forno. Regule a temperatura do forno para 100 °C e deixe secar durante 10 minutos.
  Depois de cerca de três anos, o filtro deve ser substituído porque terá perdido grande parte da sua capacidade de reter os odores.
- **Montagem- Fig. 4.**
  Aplicar a manta na parte traseira do filtro gorduras.
  Fixar com as travas metálicas; estas devem ser bloqueadas nas extremidades nos furos postos na lateral da moldura do filtro gorduras.
- **Para a remoção** efectue as operações descritas acima na ordem inversa.
- No momento de encomendar um filtro de reposição, indique o modelo e o número de referência do produto. Estes dados estão indicados na placa posta no interior do aparelho.
- Os filtros de reposição podem ser encomendados ao Serviço de Assistência Pós-venda.

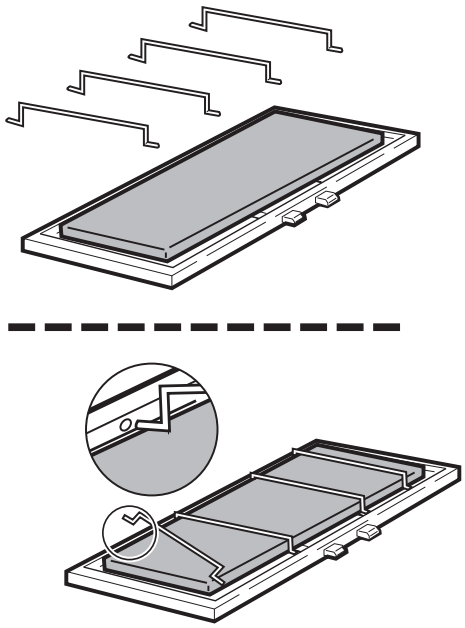


Fig. 4

Substituição da lâmpada

- Desligue o exaustor da rede eléctrica de alimentação tirando a ficha da tomada de corrente.
- Remover a protecção da lâmpada utilizando uma chave de fenda para fazer alavanca. **Fig. 5.**
- Substitua a lâmpada defeituosa por outra do mesmo tipo
- Remontar a protecção da lâmpada.
- Se a lâmpada não se acender, verifique se está fixada correctamente antes de se dirigir ao Serviço de Assistência Pós-venda.

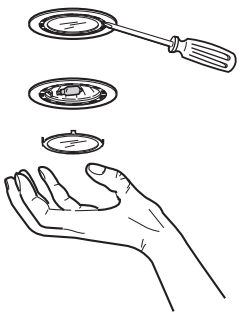


Fig. 5

Acessórios

Filtro de carvão activo + 4 travas metálicas	TYPE 38
Kit chaminé K 6460	942 121 511
Kit chaminé K 6460 X	942 121 512
Kit chaminé K 6460 U	942 121 513

Serviço de assistência

Para obter informações ou solicitar a assistência em caso de avaria, dirija-se ao nosso Serviço de Assistência Pós-venda (ver a lista dos pontos de serviço).

No momento da chamada indique:
1. **O modelo do aparelho**
2. **O número de referência**
3. **O número do aparelho**

Estes dados estão indicados na placa de referência posta no interior do aparelho, visível removendo a grade do filtro antigordura.

Visando o desenvolvimento técnico do produto, o fabricante reserva-se o direito de efectuar as modificações de fabrico e nas cores que considerar necessárias.

Se o exaustor não funcionar

Antes de contactar Assistência Técnica

Verificar se a ficha está ligada à tomada da parede e que não há nenhum fusível queimado. Não proceder a quaisquer operações que possam causar perigos ou danificar o produto. Se o problema persistir, contacte o seu distribuidor ou uma empresa de serviço aprovada.

Mudança do cabo

Se o cabo para o exaustor estiver danificado, deve ser substituido por um concessionário da marca, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efectuar o trabalho.

Assistência Técnica e peças sobressalentes

A Assistência Técnica e as peças sobressalentes poderão ser obtidas através do seu distribuidor ou do Electroservice. Quando pede assistência ou encomenda peças sobressalentes deverá estar apto a indicar o número do produto e a denominação do modelo. Encontra esta informação na etiqueta de identificação. Se remover o filtro para gordura, encontra a etiqueta de identificação por trás.

Electroservice
Quinta da Fonte
Ed. Gonçalves Zarco - Q 35
2774-518 Paço d'Arcos
Telefone: 21 440 39 00

Dados Técnicos

	EFP 6460
Dimensões (in cm):	
Altura:	44,3
Largura:	59,8
Profund.:	32,7÷35,2(+ 15)
Potência nominal total:	**135 W**
Potência ventilação:	92 W
Iluminação:	2 x 20 W
Cabo de alimentação:	**150 cm**
Ligação:	**230 V**

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

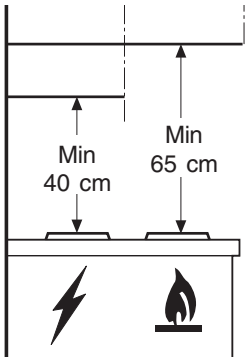
Instalação

Desembalar

Verificar se o exaustor não está danificado. Os danos de transporte deverão ser imediatamente transmitidos a um responsável do sector de Danos de Transporte, falhas e eventuais pormenores em falta deverão ser imediatamente transmitidos ao vendedor. É favor guardar o material de embalagem para que as crianças pequenas não possam brincar com ele.

Colocação

O exaustor deve ser montado na parede.
Depois de instalado, o exaustor deverá ficar pelo menos 40 cm acima dos queimadores eléctricos e 65cm acima de queimadores a gás ou queimadores mistos.
Se as instruções de instalação do dispositivo de cozimento a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.



Ligação eléctrica

Indicações de segurança para o electricista
Antes de ligar o aparelho verifique se a tensão indicada na placa de identificação coincide com a tensão da rede. Se o aparelho estiver equipado com uma ficha de alimentação eléctrica, esta poderá ser introduzida numa tomada qualquer que tenha sido instalada em conformidade com as normas, num local de fácil acesso.
Se for necessário efectuar uma ligação fixa, esta deverá ser feita por um electricista qualificado. A ligação deverá ser feita através de um dispositivo de protecção que actua em todos os pólos cujos contactos tenham uma abertura não inferior a 3 mm.
O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos defeitos decorrentes do não cumprimento das instruções acima indicadas.

Acessórios incluídos

2 Elementos de fixação.
1 Elemento a ser utilizado para a furação
1 Válvula de não retorno fumos
4 Parafusos de 3,5 x 13 (para fixar os elementos ao pênsil)
2 Parafusos de 3,9 x 6,5 (para bloquear a coifa aos elementos de suporte).
2 Parafusos 2,9 x 6,5 (para fixar o distanciador)
1 Distanciador

Atenção! Na ausência de pênseis nos quais instalar esta coifa, pode ser adquirido um Kit chaminé como acessório opcional (ver parágrafo "Acessórios especiais").
O uso deste kit chaminé prevê a instalação da coifa directamente na parede.
Antes de proceder com a instalação da coifa e da chaminé, ler cuidadosamente o livrete de instruções fornecido com o kit chaminé.

Instalação do distanciador

Antes de instalar a coifa, instalar o distanciador fornecido em dotação.
Introduzir o distanciador na coifa por trás.
Regular o distanciador de modo que a profundidade da coifa corresponda à profundidade do pênsil (incluída a portinhola).
Fixar o distanciador com 2 parafusos. **Fig. 6**.

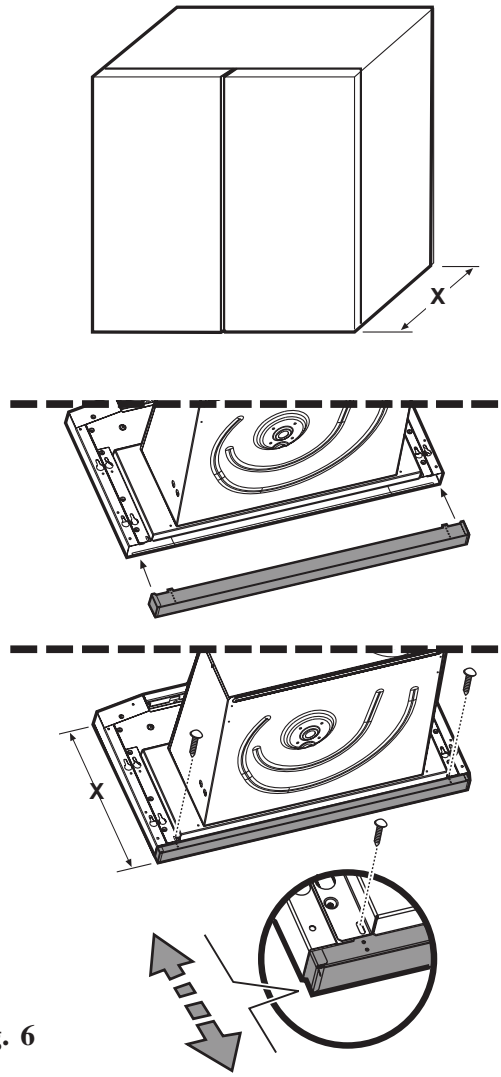


Fig. 6

Instalar a coifa em um armário

Os parafusos de bloqueio devem estar bem apertados (x 2).
Caso contrário a coifa pode cair.

1. Traçar uma linha com o auxílio do gabarito de instalação (ver figura 7.1). Serrar ao longo desta linha e obter um rasgo na base da parte superior do armário.
2. Medir a espessura das paredes do armário (ver figura 7.2). As espessuras mais comuns são de 16 ou 19 cm. Se a espessura for diferente escolher a medida mais próxima.
3. Montar os elementos de suspensão (ver figura 7.2) no gabarito de instalação. As ilustrações mostram o lado esquerdo do armário Fig. A para os armários de 16 mm e Fig. B para os armários de 19 cm.
4. Apoiar o gabarito de instalação na lateral do armário e aparafusar as barras de fixação (ver figura 7.3).
5. Quando estiver apoiada na lateral do armário fazer a barra de suspensão girar de meia volta
6. Erguer a coifa e inserir os ganchos nos furos.
7. Apoiar a coifa contra a parede. Verificar se todos os ganchos estão correctamente colocados nos furos.
8. Instalar o parafuso de fechamento (ver figura 7.4).

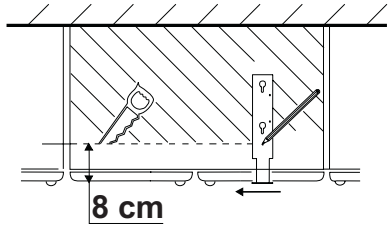


Fig. 7.1

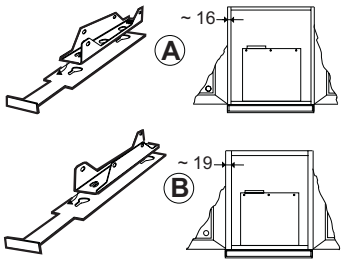


Fig. 7.2

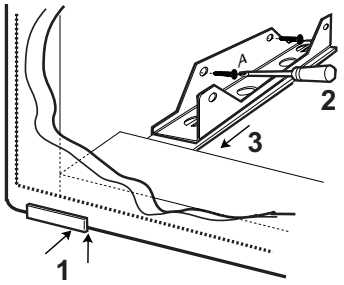


Fig. 7.3

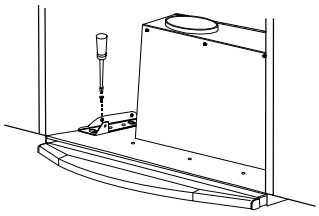


Fig. 7.4

Instalação entre dois armários

Os parafusos de bloqueio devem estar bem apertados (x 2).
Caso contrário a coifa pode cair.
Se a coifa precisar ser instalada de modo tal que a borda superior do painel dianteiro esteja alinhada com a base do armário (ver figura 8.1), seguir as instruções como para « instalar a coifa em um armário » com paredes de 16 mm, pontos 3-8.
Se a coifa precisar ser instalada mais acima da base do armário :

1. Utilizar o gabarito de instalação para traçar duas linhas verticais nos dois lados (ver figura 8.2):
2. Medir a altura na qual a coifa deve ser instalada.
3. Montar as barras de suspensão (ver figura 8.3) A ilustração mostra o lado esquerdo. O lado direito é o contrário desse.
4. Erguer a coifa e inserir os ganchos nos furos.
5. Apoiar a coifa contra a parede. Verificar que todos os ganchos estejam correctamente colocados nos furos.
6. Instalar o parafuso de fechamento (ver « instalar a coifa em um armário », ver figura 7.4).

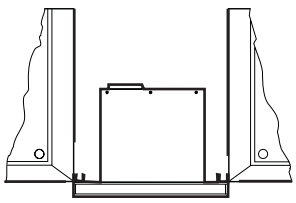


Fig. 8.1

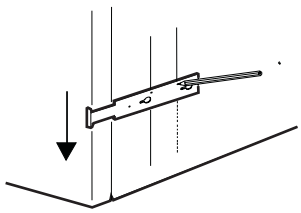


Fig. 8.2

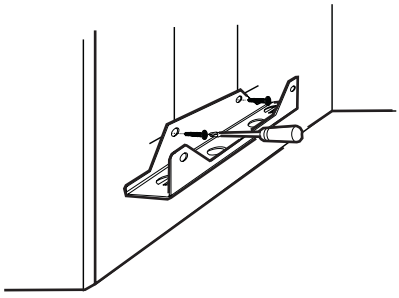


Fig. 8.3

Montagem da válvula de não retorno fumos

Não diz respeito ao uso da coifa em modo reciclagem. A válvula pode ser instalada na coifa (Fig. 9). A válvula é composta por duas partes instaladas no tubo de evacuação da coifa.
Se a coifa é o único sistema de ventilação do aposento, as extremidades da válvula posicionada para fora devem ser cortadas e removidas.
Dobrar ligeiramente as extremidades da válvula para permitir que os pinos de engate se encaixem nos furos efectuados para tal fim no furo de descarga da coifa. Fazer com que o lado reforçado das válvulas esteja voltado para cima.
Tentar a abertura da válvula com a ajuda de um lápis ou objecto similar: as válvulas devem se abrir sem resistência. Em caso de atrito, certificar-se que nenhuma das partes da válvula tenha sido posicionada ao contrário e que nenhuma tomada de engate tenha saído da própria sede.

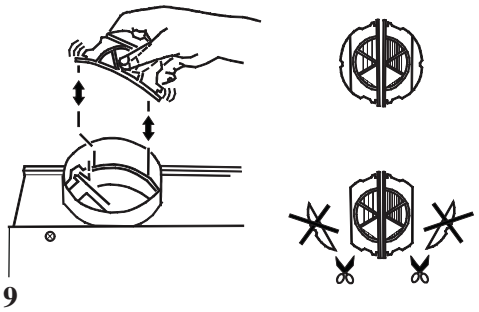


Fig. 9

Montagem filtro de carvão activado

Aplicável somente para a reciclagem.
O filtro de carvão activado LONG LIFE deve ser instalado na parte traseira do filtro gorduras.
O filtro de carvão activado LONG LIFE foi projectado para reduzir/filtrar ao máximo os odores derivantes do cozimento.
Uma abertura deve ser efectuada sobre ou na frente do armário (mín. 100 cm²), onde a coifa foi instalada, de modo que o ar filtrado possa circular livremente e voltar para a cozinha.

Montagem do kit de evacuação - Fig. 10

Estender o tubo de evacuação, sem exagerar. Um tubo muito comprido ou não suficientemente rectilíneo pode reduzir o rendimento e a eficácia da coifa de até 50 porcento. Se o tubo for muito comprido encurtá-lo e fazer com que seja o mais rectilíneo possível.
O kit de evacuação completo é vendido separadamente como opcional. O tubo de ventilação (A) se encaixa no flange de evacuação da coifa (B) e é firmemente mantido em seu lugar graças a um elemento de suporte. Fazer com que o tubo seja o mais rectilíneo possível e que não crie obstáculos aos movimentos das válvulas. O tubo é conectado à boca por meio do flange metálico (C) fornecido com o kit.

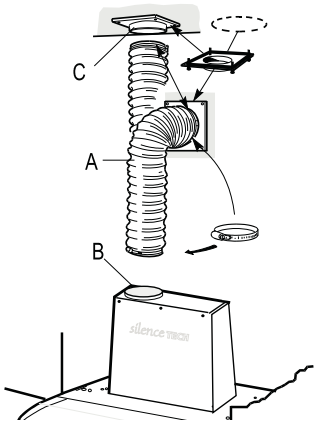


Fig. 10

Electrolux

The Electrolux Group. *The world´s No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world´s largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines,vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

© Electrolux 2003

LI2VGA Ed. 02/06